

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897-1932.

1935 Vasárnap, 1935. november 24.
263. szám.

Vissza Genfbe

Általános keretek között mozognak azok a bizalmas megbeszélések, amelyek a világszerte érdeklődése közepette Berlinben folynak. A német félhivatalos sajtóorgánumok nézete szerint, a német kormány elérkezettnek látja az időt arra, hogy szakítson izolált politikájával és újra felvegye kapcsolatait, amelyek a látszat ellenére sem szakadtak meg a nemzetközi együttműködés komoly vezető tényezőivel, Hitler német vezérkancellár és Francois Poncet berlini francia nagykövet eszmecseréi bármily „általános keretek” között is mozogtak, már az a tény, hogy egyáltalán megindultak és híruk nyilvánosságra kerültek, azt mutatja, hogy Franciaországnak éppúgy, mint Németországnak meg vannak a maguk jólfelfogott okai rá, hogy együttműködésről tárgyaljanak és ezt a világ tudomására is hozzák.

Hogy mi készül, arról semmi pozitív hírnünk nincsen. A jelen pillanatban mindössze azt tudhatjuk, hogy miről — nem lehet szó. Nem lehet szó például egy külön francia-német megegyezésről, mert ennek léte ezidő szerint igen nehezen volna összeegyeztethető az együttes biztonság és a nemzetközi együttműködés francia külpolitikájának eddigi alapelveivel. Sőt inkább aggodalmak merülhettek fel esetleg a két nagyhatalom között a legutóbbi francia-szovjet egyezményvel kapcsolatosan, amelyről a „Temps” ismételt hangsúlyozza, hogy az senki ellen sem irányul és csupán az általános európai békepolitika egyik jelentős tényezője. Bizonyos, hogy amilyen értelemben az „általános európai békepolitikát” értelmezzük a gyakorlatban, olyannyira bizonyosak lehetünk arról is, hogy a fenti egyezmény valóban nem tartalmaz ártalmas rendszabályokat egyik európai hatalom felé sem. Olvassuk azonban a francia félhivatalosban, hogy Berlinben Francois Poncet-nak sikerül minden idevonatkozó aggodalmat elhárítania s így valóban semmi sem zavarhatja különösebben azoknak a tárgyalásoknak hangulatát, amelyek egy intenzív francia-német-békes együttműködés megteremtésére irányulhatnak.

Dehát ilyesmiről egyelőre kár még beszélni. Nem azért, mintha Németország kiengettelődése Franciaország irányában, — Laval nagy diplomáciai álma, — ne enyhítené meg döntő módon a fegyverkezési versenytől túliütött európai légkört és a német delegáció újra elfoglalhatná helyét a Népszövetség asztalánál Genfben, hanem inkább azért, mert amíg idáig érlelődhetnek az események, sok víznek kell lefolynia a Rajnán, ahol Baldwin szerint Anglia légi határai kezdődnek. Németország és Franciaország között azonban ma már, a Saar-vidéki népszavazás lezajlása után, semmilyen területi vitás kérdés nincsen, ezzel szemben, mindkettejük részéről fennáll a keleti biztonság kérdése, amely a Rajna vonalát egyformán fontos védelmi vonallá hangsúlyozza Páris, Berlin, London, sőt Róma számára is. Az olasz politika ujabban szívesen látja mindazokat a nemzetközi törekvéseket,

Behódolt az olaszoknak a nyolcvanezer lakosu Ogaden tartomány

A négus súlyosan megbüntette egyik vezérét — Az abesszinek győzelmet jelentenek — Amerika szigorúan ragaszkodik a megtorlásokhoz — Hírek az abesszin trónörökös repülőkaftasztrófájáról

Az abesszin harctéri helyzet ügyében most jelentős fordulatról érkezik hír. A Havas francia hírszolgálati iroda jelenti, hogy a déli Szomáli arcvonalon az egész Ogaden tartomány az olaszok pártjára állott és behódolt. Az átértelt Ogaden tartomány 100.000 négyzetkilométernyi terület és lakóinak száma több, mint 80.000. A behódolt abesszinek közül 2000 engedélyt kért az olasz csapatok parancsnokságától arra, hogy az olaszok sorában küzdhessen.

Politikai körökben hangsúlyozzák, hogy Olaszország Ogaden tartományt behódolásával épp úgy, mint néhány hét előtt Tigre tartományt, végérvényesen birtokába vette és később a tárgyalások során, nem lesz hajlandó a két tartomány birtokjogáról lemondani.

Ezüst érdemrendet kaptak Mussolini fiai és Ciano gróf

Mussolini két fia és veje, Ciano gróf az abesszin északi fronton tanúsított hősiességükért megkapják az ezüst érdemrendet. A miniszterelnök maga akarja mellükre tűzni a kitüntetést, amikor karácsonyra rövid szabadságra hazatérnek. A harctéren levő többi repülőtisztok és pilóták szintén ezt a kitüntetést fogják megkapni.

Badoglio tábornagy Keletafrika felé utja közben, a Sonio olasz gőzessel megérkezett Port-Saidba. A tábornagyot a kairói olasz követ fogadta. Az olasz kolónia tagjai pedig nemzeti zászlókkal vonultak a kikötőbe, ahol lelkesen ünnepelték a marsallt.

Belga golyó ölte meg Dalmazót

Asmarában igen nagy gyáspompával temették el Birago Dalmazó repülőművészt, aki a legutóbbi repülőtámadás alkalmával szerzett sérüléseibe belehalt. Amikor Rómában köztudomású lett, hogy Dalmazó meghalt, a faszisták egy csoportja a Via Liege felé vonult. Az ucca elnevezését feltüntető díszes bronzplakettet Liege város ajándékozta Róma városának, amely annakidején a maga részéről szintén küldött egy bronzplakettet a liegei Róma-ucca megjelölésére. A faszisták a Via Liege plakettjét szurokkal kenték be, azután olasz zászlóval beborították. A faszistákkal erre az eljárásra az indította, hogy Birago Dalmazó halálát belga gyártmányu golyó idézte elő.

amelyek Páris és Berlin közeledését kívánják elősegíteni, mert azt reméli, hogy a kölcsönösen biztosított Rajna-vonal sokkal inkább függetlenítheti a két ország kontinentális politikáját az angol befolyástól, mint eddig. S ha arra kerülhet a sor végül, hogy Németország valóban újra elfoglalja helyét a Népek Szövetségének asztalánál, úgy a német kormánynak erre az érezhető hajlandóságára legjobb időt

A csatafereken váltakozó szerencsével folynak a harcok. Kétségtelen, hogy az abesszinek most már nem hajlandók visszavonulni és kétségbeesett ellenállást fejtenek ki. Ez az ellenállás az olaszokat is nagyobb erőfeszítésre ösztönzi. Addis-abebai hivatalos jelentés szerint Ras Desta csapatainak sikerült Juba-Webbe-Sibelinél az olasz csapatokat visszavetni és egy fontos karavánutat visszahódítani. A dagaburi frontszakaszon az olaszok támadást indítottak a város ellen, támadásaik azonban az abesszinek tüzeben összeomlottak. Utána Nas Nasibu csapatai indultak támadásra és kivetették az olaszokat állásaikból, miközben számtalan foglyot ejtettek és négy tankot zsákmányoltak. Az északi fronton ugyancsak erős harcok folynak. Az abesszin hivatalos jelentés cáfolja azt a hírt, mintha az abesszin csapatok dum-dum golyókat használnának. Végül megjegyzi a jelentés, hogy az olaszoknak községi bírák hódoltak meg és nem pedig törzsfőnökök, úgy, hogy ezek a bírák, akik a helyzet kényszerűségéből vetették alá magukat az olaszoknak, nem tekinthetők házaáruolóknak.

Abesszin hivatalos jelentések

Addis Abebából jelentik: Az északi hadszíntérről érkezett jelentések szerint, az abesszinek megsemmisítettek egy olasz kapitány vezetése alatt álló osztagot. A százados elesett és az olaszok 500 halott és sebesült

választott a francia diplomácia, hogy megtergye a kezdeményező lépéseit. Népszövetségi körökben fokozott figyelemmel kísérik a berlini tárgyalások menetét, mert kézenfekvő, hogy a berlini, vagy párisi tárgyalások eredményessége legelsősorban is a Nemzetek Szövetségének jelent nyereséget, hogy tekintélyben megerősödve, folytathassa munkáját az európai béke fenntartása érdekében.

Követelje okvetlenül vagy kérje mindenütt a természetes

Knorr zabpehelyt

0088

Gyenge gyomor, bélzavarok, gyermekek és cukorbetegek számára könnyen emészthető és kellemes ízű étkezést biztosít

hátrahagyásával elmenekültek. A harc Makale közelében, Kolele helységben történt.

A haditudósítók jelentése szerint, az abesszin császár a napokban a déli harctéren járt és keményen megbüntette Saffarát, Gorahaj város parancsnokát. Saffara ugyanis feladta Gorahaj városát, amikor azt védeni lehetett volna. Ezért gyávaság és megutamodás miatt fogták perbe. A császár azzal az elhatározott szándékkal utazott Harrarba, hogy Saffarát felakasztatja. Tábornokai kérésére

azonban a büntetést nyilvános megvesszőzésre és hosszabb fogságra változtatta át. A megvesszőzés alatt Saffara elvesztette az eszméletét és ájultan esett össze. Állását és vagyonát a hősi halált halt Afowrk fiának adta. Egyenruháját pedig egy Kabuda nevű nő kapta, aki gépfegyverrel próbálta az olaszok előretörését megakadályozni, mialatt a férfiak gyáván megfutamodtak. Saffarának viszont a fogságban női ruhában kell a büntetését kitölteni.

risi politikai körök, hogy a cseh és török követ szintén ez ügyben keresték fel a francia kormány elnökét. Cerutti olasz nagykövet pedig a megtorló intézkedések kiszélesítésének tervéről kért felvilágosítást Lavaltól.

Washingtonból jelentik: A washingtoni olasz nagykövet felkereste Hull külügyi államtitkárt, akivel megbeszélést folytatott az amerikai kormányhoz azon rendeltéről, amelyben megtiltotta a hadianyagoknak Olaszországba való szállítását. Hull államtitkár közölte a nagykövettel, hogy az amerikai kormány nem hajlandó eltérni az Olaszországba irányuló kivétel megtiltásának politikájától.

Párisi jelentés szerint a kőolaj kérdése Párisban az érdeklődés homlokterébe került. Általában aggodalommal tekintenek a genfi tizennyolcas bizottság legközelebbi tanácskozásai elé. A francia sajtó egy része nem tartja alkalmasnak az időpontot az Olaszország elleni szankciók kiterjesztésére. A kőolaj, szén, vas és acél Olaszországba való exportjának eltiltása könnyen végleg megakadályozhatná a békeügyi kísérletek sikerét. A Temps az olasz diplomácia élénk tevékenységéből arra következtet, hogy Róma főbenjáró fontosságot tulajdonít ennek a kérdésnek.

Véres lázadás a délabesszin tartományokban

A keletafrikai harctérről meglepő eseményt közöl a Tribuna című olasz lap aszmarai tudósítója. A jelentés szerint az abesszin trónörökös tegnap repülőbaleset áldozata lett. A lap értesülése szerint a trónörökös Dessieből a fővárosba akart utazni, azonban alig néhány perccel a felszállás után a gép nyilván motorhibát kapott, lezuhant és a herceget holtan húzták ki a gép roncsai alól.

Az abesszin fővárosban cáfolatot adtak ki arról, hogy a trónörökös repülőbaleset érte volna. A közlés szerint a trónörökös a legjobb egészségnek örvend.

Addis-Abeaból jelentik: A külföldi sajtótudósítók jelentése szerint a délabesszini tartományokban forrongás tört ki a központi kormány ellen. Valóságos ütközetek folynak a lázadók és a kormány csapatok között.

Tárgyalások Németországnak a Népszövetségbe való visszatéréséről

A keletafrikai kérdés most egyelőre háttérbe szorul a német-francia béketárgyalások szenzációja mellett. A német sajtó, nyilván felsőbb sugalmazásra a legnagyobb lelkesedés hangján üdvözli a kibékülésre irányuló tárgyalások megkezdését és bizonyosra veszik, hogy a két kormány kölcsönös fáradozásai meghozzák a várt eredményt. A lapok hangsúlyozzák, hogy

a Saar-vidék visszacsatolása után nincs többé területi kérdés Franciaország és Németország között

és ma már nem lehetetlen a két hatalmas nemzet kibékülése. Az Agence Economique értesülése szerint a berlini megbeszélésen a következő kérdést vitatták meg:

a fegyverkezés, a keleti paktum és Németországnak a Népszövetségbe való visszatérésének kérdését.

Párisból jelentik: Laval miniszterelnök ma kihallgatáson fogadta Potemkin, a szovjet-nagykövetet. Utána a cseh és a török követek jelentek meg a miniszterelnöknél, majd pedig Cerutti olasz nagykövettel folytatott megbeszélést Laval. A szovjetben nagy feltűnést és nyugtalanságot keltett Hitler és Francois Poncelet berlini tanácskozásainak híre és ezért Potemkin moszkvai utasításra járt el Párisban, hogy sürgősen tájékozódást szerezzen a berlini tárgyalásokról Lavaltól. Ugy tudják pá-

Modell női kabátok és ruhák

jó kivitelben a legolcsóbban

MENCZER női confecio áruházban

Fischer Eliz-palota.

„MERCUR“-tag.

Botrány a párisi Operaházban

— Kinos jelenetek a francia államfő jelenlétében —

Párisból jelentik: Kinos botrány színlapja volt a párisi Nagyopera. Az Operában az állami színházak legkitűnőbb művészeinek bevonásával diszlelőadást rendeztek abból az alkalomból, hogy most háromszáz esztendeje hódította meg Franciaország az Antillákat. Káprázatos külsőségek közepette kezdődött meg az előadás, amelyen megjelent Lebrun köztársasági elnökkel az élén az egész hivatalos Franciaország és a politikai, pénzügyi, tudományos és művészeti élet valamennyi kiváltsága. A műsor programmszerűen zajlott le, de amikor a legnagyobb érdeklődéssel várt számnak, Serge Lifar, az Operaház orosz származású első balettáncosa jelenetének kellett volna következnie, váratlan zavar keletkezett.

Már percek óta feszült figyelemmel várt az egész nézőközönség, de a függöny nem gördült fel. Eközben

a színpalak mögött parázs botrány játszódott le.

Serge Lifar, az ünnepelelt balettáncos, aki már sok kellemetlen percet szerzett az Operaház igazgatójának szeszélyeivel, hirtelen megmarkolta magát s kijelentette, hogy nem hajlandó táncolni. Egészen más diszlelőzést beszéltek meg, — mondotta — s ha az eredeti terveket nem tudták végrehajtani és most olyan diszlelőzetek előtt akarják játszani, amelyek méltatlanok hozzá, ám lássák a következményeket.

Híába volt minden rábeszélés, a művész hajthatatlan maradt, holott addigra már a közönség is türelmetlenkedni kezdett és a nézőtér felől vészjósló zúgás és lábdobogás hallatszott,

amelyet egyre sürűbben szakítottak meg éles füttyök.

Végül Serge Lifar kilépett a függöny elé, de korántsem azért, hogy enézést kérjen a késésért, hanem annak kinyilatkoztatása végett, hogy nem hajlandó játszani.

Még a francia államfő jelenlétére sem volt tekintettel, sőt — amire még nem volt példa a francia színházak történetében — meg sem hajlandó a köztársaság elnökének tőle alig pár méternyire levő páholya felé. Szörnyű füttykoncert volt szavaira a válasz, de a szeszélyes művészt ez teljesen hidegen hagyta. Sarkonfordult és távozott. Az előadást később — átugorva Serge Lifar számát — folytatták, de a kedélyek csak nehezen csillapodtak le s az egész francia közvélemény „szankciókat” követel az operaház első balettáncosa ellen.

Lakjon Budapest szívében!

Merano szálloda

IV. Bécsi-ucca 2.

Telefon: 81-4-94 és 81-3-96.

Kitűnően felszerelt olcsó szobák, elsőrendű konyha.

Uj társas helyiségek!

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz
Liftszállítás le és fel. Panziórendszer

Nagyteljesítményű

4+1-es Oktodás szuperek

2+1-es Pentodás hálózati készülékek

4 csöves teleskop szuperek tekercskapcsolásban, állomás-skálával, három hullámhosszra, rádióalkatrészek, szakaszú javítások, villanyfelszerelések legelőnyösebben 5106

FLESCH rádió és elektroműhelyben Arad,
Strada Moisa Nicoara 1 szám.

Detektívek megrohmozták a bécsi »fekete börzét« és harminc veszedelmes valutásibert letartóztattak

Bécsből jelentik: A gazdasági rendőrség vezetője tegnap azt az utasítást adta az osztályán dolgozó 24 detektívnek, hogy *Schmiedt* rendőrbiztos vezetésével szállják meg azokat a bécsi kávéházakat, amelyekben tiltott valuta- és devizakereskedelem folyik s igazoltassák az ugynevezett kávéházi „fekete börzék” látogatóit. A reggeli órákban a gazdasági rendőrség detektívkülönítménye megkezdte munkáját és legelőször a Belvárosban levő Arlon-kávéházat szállták meg. A detektívek minden vendéget igazoltattak és tetőtől talpig átkutattak. Azt a tizenkét embert, akinél idegen valutát és devizautazatokra vonatkozó feljegyzéseket találtak, letartóztatták. A letartóztatottaktól 100.000 schilling értékű valutát koboztak el.

A „fekete börzéken” végzett sikeres razzia után több ismert, veszedelmes valutásiber lakásán is razzia tartott a gazdasági rendőrség. *Hübner Mór* tőzsdeügynök *Glockengasse 4.* számú házában levő lakásán egy rendőrtisztviselő nyolc detektívvel jelent meg és házkutatást tartott. A lakáson *Hübner* felesége és annak szülei tartózkodtak, amikor a razzia hozzálatott munkájához.

Hübnerék hálószobájában az egyik gyermekágyban 70.000 schilling értékű valutát talált a rendőrség.

A család előbb 10 ezer schilling, majd később 70 ezer schilling hallgatási díjat ajánlott fel a házkutatást irányító rendőrtisztviselőnek, ha a házkutatás eredményéről nem tesz jelentést a gazdasági rendőrségnek. Amikor a rendőrtisztviselő ezt az ajánlatot visszautasította,

a család rátámadt a detektívekre, úgy, hogy formális harc fejlődött ki köztük. Végül *Hübnerné* apja és anyja öngyilkosságot akartak elkövetni.

a harmadik emeleti lakás ablakából le akarták vetni magukat az uccára.

A rendőrség az egész családot letartóztatta s a rendőrségről az ügyészség fogházába kísérte.



A Kelengye

Összeállítás ma már nem okoz gondot a lányoknak, a hölgyeknek és a szülőknek. Ezt a gondot megszüntette az

ADESGO-MILANESE FEHÉRNEMŰ

osztálya, amely forgalomba hozta a fehérnemű divat legutolsó kreációját. Teljes garnitúrák, pizzamák, kombinék, női nadrágok, hálósingek készülnek a különleges rugalmas, monopól Adesgo anyagból. Kizárólagos párizsi modellek, izléses kivitel, utolérhetetlen finomság, — a szövés rostjai nem foszlanak — ezek azok a minőségi tulajdonságok, amelyek mindenkit tökéletesen kielégítenek.

Minden egyes darabon rajta van a kezességi védjegy:

Adesgo
MILANESE

ADESGO

Ez az a védjegy amely a teljes kelengye minden egyes fehérneműjén rajta van.

Minden szakszűletben kapható.

AZ ELEGANS HÖLGY ADESGO HARISNYAT ÉS FEHÉRNEMŰT VISEL.

Megvonták a timisoarai római katolikus főgimnázium nyilvánossági jogát

Cioflec tanügyi felügyelő vádjai alapján döntött a Consiliul Permanent — Kicszerűlik a tanintézet igazgatóját?

BUCURESTIBŐL jelentik: (Az Aradi Közlöny tudósítójától.) A timisoarai római katolikus főgimnázium nyilvánossági jogát ma délután megvonta a Consiliul Permanent. A tanintézet, miután ismeretes, 1923-ban kapta meg a nyilvánossági jogot, amely működésének ugyszólván alapfeltétele volt. Az intézet ellen CIOFLEC inspektor súlyos vádpontokkal lépett fel. Ezek között a legfőbbek ezek voltak: a) az iskola igazgatója elbukott a nyelvvizsgán, b) a tantestületnek nincs autorizációja, c) az intézet a Piarista-rend épületében van és saját épülete nincs. Előhozakodott az inspektor a d) gyenge tanévvégi eredményekkel, sőt még e) a gyermekek szegénységét is indítókul hozta föl a nyilvánossági jog megszüntetése érdekében. Azt fejtegette ugyanis, hogy a tanintézet a római katolikus liceum ama növendékeit csapolja le, akik nem

tudják a tandíjat fizetni. Nem utolsó sorban szerepelt a vádpontok között az sem, hogy f) az intézet teljesen vagyontalan. A Consiliul Permanent helyt adott az inspektor indítványának és

megvonta a nyilvánossági jogot a gimnáziumtól, utasította egyben az iskolafenntartó püspöki hatóságot hogy az intézet igazgatóját cserélje ki.

Ugyancsak ma foglalkozott a Consiliul Permanent a lugoji „MIASSZONYUNK” zárda leánygimnáziumának ügyével. Ez ellen a magyar és német szekcióból álló tanintézet ellen szintén súlyos vádakat emelt az inspektor. A vádpontok között szerepelt az is, hogy a tanintézet épülete nem megfelelő, holott pompás, modern épület Lugoj főuccáján, a város díszé. Az intézetet Maria RELINDA igazgató nővér

képviselte, aki a vádpontokra kielégítő feleletet adott. Ennek alapján a Consiliul Permanent elutasította az intézet nyilvánossági jogának megvonására vonatkozó indítványt. A bizottság ülésén a püspöki hatóságot dr. UNTERWEGER Lothár pápai kamarás képviselte, míg a védelmet WILLER József dr. látta el kiváló szakszerűséggel és jogi tudással. (Gy. L.)

Az állam jogerősen elvesztette 55 millió perét a Stewart-céggel szemben

Bucurestiből jelentik: Az utépítésekkel kapcsolatosan, mint ismeretes, per keletkezett az állam és az angliai Stewart-cég között, amely milliókat követelt, azon a címen, hogy megakadályozták az utépítésekre vonatkozó szerződés végrehajtását. A döntőbíró helyt adott az angol cég kérésének és 55 millió lei megfizetésére kötelezte az államot kártérítés címén. Fellebbezés folytán az ügy a bírói fórumok, most pedig a semmitőszék elé került. A legfelsőbb bíróság ma elutasította az államot fellebbezésével és jogerősen kötelezte az 55 millió lei kifizetésére.

Hallotta-e Ön már a világ legjobb tenoristáját:

Benjamino Gigli-t?

Valószínű, hogy igen, de ha nem, az sem baj, mert a héten nemcsak hallani, hanem látni is fogja!

ALESDI CHAMOTTE Ierakat: **VALKO** Arad, Str. I. Chendi No. 1. Telefon 386. 6479

Szerezze gyorsan vissza megsárgult fogainak természetes fehérségét!



Az egyetlen mód erre a KOLYNOS fogkrém rendszeres használata. Meglepően rövid idő alatt látni fogja, hogy a megsárgult és fojtos fogak visszaszerik természetes fehérségüket.

KOLYNOS megöli a szájüreg bacillusait, amelyek megtámadják és elcsuntyítják a fogakat. Próbálja ki a KOLYNOS-t: saját tükre fogja bizonyítani a kedvező eredményt. S ha társaságban mosolyogni fog, barátai arcáról olvashatja le a KOLYNOS hatását.

KOLYNOS fogkrém felülmulthatatlan

Megkezdődött Aradon a Kereskedők Szövetségének elnöki tanácsülése

— Domán Sándor megnyitó beszéde a szövetség terveiről —
A vasárnapi nagygyűlés programja

Összesereglettek szombat estére Ardeal és Banat Kereskedő Szövetségének képviselői, akik tagjai az elnöki tanácsnak és megtartották a Kereskedelmi Testület nagytermében az elnöki tanács ülését, amely feldolgozta és előkészítette a vasárnapi nagygyűlés határozatait elé a teljes anyagot. A nagygyűlésen az elnöki tanács tagjain és a nagyszámu hallgatóságon felül, teljes számmal vesznek részt az országnak és természetesen mindenkéül fűlött Aradnak kereskedői. Az elnöki tanács ülését este 9 órakor nyitotta meg Domán Sándor, a Szövetség elnöke, ugylis, mint a házigazda szerepét viselő aradi Kereskedelmi Testület elnöke. Az elnöki megnyitóban Domán Sándor mindenekelőtt bejelentette, hogy Penescu Nicolae szenátor, tb. elnök telefonon közölte, hogy váratlanul felmerült igen fontos megbeszélések lehetetlenné tették, hogy már szombaton este Aradon lehessen, csak szombaton este indulhat el Bucurestiből és vasárnap reggel hét órakor érkezik meg Aradra. Megnyitó beszédében egyebekben a következőket mondotta Domán Sándor:

— Uraim! Amikor Szövetségünk elnöki tanácsának ülését megnyitom, csak néhány szóval, de annál melegebben kívánom üdvözölni Önöket. Ujjászervezésünk óta ez az első és régen várt alkalom, hogy összejöhetünk. Többeket kell sajnálattal nélkülöznünk ez alkalommal is vezetőségünk tagjai közül, akiket más irányu elfoglaltságuk kiment távolmaradásukért. Elsősorban azonban sajnálattal kell kimentenem Penescu szenátor urat, tb. elnökünket, aki telefonon közölte ma, hogy csak holnap reggel érkezhét meg.

— Uraim, munkára jöttünk össze. Egyrészt, hogy beszámoljunk Szövetségünk tevékenységéről és helyzetéről, abban a hét hónapban, amióta a mai elnökség feladata helytállni a kereskedelem ügyeiért és másrészt, hogy védekező állást foglaljunk el mindazon kérdésekben, amelyek közvetlenül a mi ügyünk, a kereskedelemé, de közvetve és rajtunk keresztül, az egész ország gazdasági életének a létkérdései.

A holnapi ülés idejének nagyobb részét pedig szenteljük az üdvözlések után elsősorban Penescu szenátor ur előadásának a meghallgatására. Messze kihangzó szózat lesz ez az ország nagy nyilvánosságához és a kormányzó hatalomhoz. Ezután pedig vegyük tárgyalás alá a jövőnköt illető azon nagy kérdést, amelyet az elnökség a kereskedővilág összessége elé hoz: egy országos autonóm kereskedő nyugdíj- és segélyintézetnek törvényhozási uton leendő létesítését.

— Uraim! Eddigi munkánkban néha kénytelenek voltunk azt is hinni, hogy nem eléggé érezzük magunk mellett kartársainknak öntudatos a szükséghez mérten áldozatos harci készségét. Most együtt vagyunk és munkánkat úgy kell végeznünk és bizonyosan úgy is fogjuk végezni, hogy az nem csak határozatokat fog eredményezni, nem csak kívánságokat fog kifejezni, hanem szervezetünknek fokozódó megerősítésével, megadja az erőt a végrehajtásra, a hitet a további küzdelem lehetőségére és érdemességére.

A lelkes tapsokkal fogadott megnyitóbemegyezés után programmszerűleg folyt le a tárgyalás, amely jóval éjjelutánig tartott. Egyhangú javaslatot tesz a tanács az üresedésben lévő, a timisoarai egyesületet illető társelnöki állásnak, ezen egyesület előterjesztése értelmében, Stachler Ádám kereskedővel való betöltése, egy alelnöki állásnak a lipovai egyesület elnökével, Popa Nicolaival való betöltése iránt. Meghallgatta és helyesléssel a vasárnapi nagygyűlés elé terjeszti dr. Szóllósi Zsigmond főtitkár jelentéseit és előterjesztéseit a szövetség beléletét illető ügyekről és a megalkotandó kereskedő nyugdíj- és segélyintézetéről.

Megtárgyalták Jacobi Gyula (Brasov) előterjesztésével alapján az adókérdésekben előterjesztendő álláspontot, Engel Gyula (Arad) előadásában a kiskereskedő tömegekre jelentős iparigazolványi, italmérsé, vasárnapi munkaszüneti, könyvviteli ügyekben

M. FISCHER

üveg- és porcellán nagyáruház

kirakatai vezetnek szép és olcsó áruikkal. Tekintse meg! Ezüst, porcellán, étkező, tea, kávé és mocca servicek, modern kerámiák, színes üveg készletek, csillárok és használati cikkek.

Modern képkerekezés fél áron. Telefon: 379.

Japán és Kína között megegyezés készül

Londonból jelentik: A japán kormány elhatározta, hogy a nankingi kormánnyal a következő feltételek mellett tárgyal: Kína becsületes a japánellenes izgatást, gazdasági és kulturális kérdésekben együttműködik Japánnal és többé nem támaszkodik Angliára vagy Amerikára, elismeri Északkina rendkívül helyzetét, megjavítja viszonyát Mandzsuriával, amelynek függetlenségét tiszteletben tartja és együttműködik a kommunisták-elleni akcióban.

A nankingi külügyi hivatal diplomáciai képviselők kérdéseire kijelentette, hogy nem türi Északkina függetlenségét és minden eshetőségre felkészült.

Kép és képkerekezés legolcsóbban legszébben **M. Vajda** succ. PAULINA KRAUSZ Színházépület 5817

A szezon legesodásabb filmje

Gróf Monte Cristo

Főszereplői:
ROBERT DONAT
ELISSA LANDI

URANIA!

Keddtől!

teendőket. Endre Károly (Timisoara) és Henz J. József (Timisoara) előadásai alapján a kereskedelem szabadságára vonatkozó kívánságokat és ezzel kapcsolatban egyfelől az import-export és devizarendelkezésekkel szemben elfogalando álláspontot, másfelől a tisztességtelen verseny, a kartell, a spekulatörvény és a kereskedők képesítése ügyeiben kívánatos rendelkezéseket. Onitina Emil (Deva) munkásbiztosítási és munkaszerződési kérdésekről referált. Dr. Radó Henrik (Lugoj) vasuti forgalmi kívánságokra tette meg előterjesztéseit. Karl Emánuel (Zalau) postal hiányosságok ügyeiben, a közpénztáraknál fennálló ércpénz-nehezégek dolgában és kereskedelmi kamarai kérdésekben tett előterjesztéseit tette magáévá a tanácsülés és végül Izsák Mihály (Oradea) javaslatai alapján a szervezés és az érdekképviselet problémáit tárgyalta és tette magáévá. A határozatok a vasárnapi nagygyűlésen kerülnek elfogadásra. A vasárnap délelőtt 11 órakor, a Kereskedelmi Testület nagytermében kereskedő-nagygyűlés után, a résztvevők étlap szerint társasébeden vesznek részt a Dacia éttermében. A Testület elnöksége kéri Arad kereskedőit, hogy ezen a vendégek tiszteletére, minél nagyobb számmal vegyenek részt. Az ebédet Penescu szenátor is részt vesz.

Összekötő Duna-híd épül Románia és Jugoszlávia között

Francovici közlekedésügyi miniszter Belgrádba érkezett

Belgrádból jelentik: Franasovici Richard közlekedésügyi miniszter feleségével együtt ma délután megérkezett a jugoszláv fővárosba, ahol a kormány és a román követség tagjai ünnepélyes keretek között fogadták. Holnap délelőtt 10 órakor a miniszter megbeszélést folytat Spahio közlekedésügyi miniszterrel, majd 11 órakor Marie tábornoknál, a vezérkar főnökénél tesz látogatást. Délben Franasovici miniszter a tiszteletére adandó díszében vesz részt.

A Belgráddal folytatott tárgyalások eredményeképpen egyébként megegyezés jött létre az irányban, hogy a Romániát Jugoszláviával összekötő Duna-híd Turnusverin, illetve a jugoszláviai Cladova között iveli át a folyót. A munkálatok 4-5 évet vesznek igénybe és Jugoszlávia számára másfél milliárd, Románia számára pedig 500 millió lei költséget jelentenek. A híd hossza 600 méter.

Egyesületet alakítottak az aradi bírósági tisztviselők érdekeik védelmére

Megválasztották az egyesület vezetőségét. Országos kongresszus Bucarestben

Ma délelőtt nagyarányú gyűlést tartottak az aradi bírósági tisztviselők az első szekció tárgyalási termében. A gyűlésen Daescu Ioan főelnöki titkár ismertette a bírósági hivatalnokok súlyos helyzetét, majd beszámolt az egyesület céljairól. A nagy tetszéssel fogadott beszéd után határozatilag kimondták az aradi bírósági tisztviselők egyesületének megalakulását, majd megválasztották a vezetőséget, amely a következő:

Elnök: Daescu Ioan, alelnökök: Tasca Irimie és Pap Vasile, titkár: Buculescu Gheorghe, pénztáros: Kertész Károly, cenzor: Putici Virgil, Tulculescu I. és Staicu I., a végrehajtó-bizottság tagjai: I. Tiucra, Adamovici Dusan, Popa Victor, Morariu Matei, Chiral Augustin, Dascal Alexa, Vostinar Mihail, Posdarie N., Botas Moise, Selceanu Sabin, Pujin D. és Loghes Teodor.

Az alakuló gyűlés résztvevői végül elhatározták, hogy delegátusokat küldenek Bucarestbe a december 6., 7. és 8-án tartandó országos kongresszusra. A delegátusok vezetője Daescu főelnöki titkár lesz.

VIMilyen

Nagy felületek gyors és alapos megtisztításához elegendő egy kevés VIM egy nedvesrongydarabon. Ajtók, ablakok, mozaik, és kőpadlók, lefolyók fürdőkádak és mosdókagylók VIM-mel pillanatok alatt ragyogóan tiszták lesznek, anélkül, hogy a legkisebb karcolás is esne rajtuk.

gazdaságosan tisztít!



mindent megtisztít

VIM csakis eredeti dobozban. Sohasem kimerve!

Alkalmazza a városvezetőség a hazárdjátékadó-rendeletet!

Külön városi adót kell fizetniük az aradi hazárdjáték-kluboknak a lakbérösszegük után is — A városvezetőség intézkedése

A városvezetőség mai ülésén Berzovan Ioan pénzügyi tanácsos javaslatára az interimár-bizottság kimondta, hogy a R. O. L. szabályzat 43. paragrafusának rendelkezése értelmében, amely 30 napon túl jogerősnek minősíti a közigazgatási hatóságok intézkedését, ha azt felettes fórumaiknak bejelentették, a város életbelépteti — a belügyminisztérium jóváhagyásától függetlenül is — a hazárdjáték-adó szabályrendeletét, ami Aradon napi 1500 lei jövedelemtöbbletbe juttatja a három klubtól a várost.

Határozatilag kimondta továbbá a városvezetőség, hogy az idevonatkozó törvényes intézkedéseknek megfelelőleg a hazárdjáték-klubok által

fizetett lakbért is városi adó alá veti. Erre vonatkozólag a város Tatu Ioan, dr. Memete Dimitru, dr. Petrila Ioan, továbbá Berzovan Ioan részvételével bizottságot küldött ki, amely a hazárdjátékkal foglalkozó klubok lakbérének 30 százalékát veti ki városi házbér-illetékek címén a klubokra. A napi-adó behajtására a közeli napokban kerül sor.

CORSO D. e. 11 1/2 MATINE 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

Utoljára!

Az orleansi szüz

Angela Salloker, G. Gründgen, Heinrich George

SELECT D. e. 11 1/2 MATINE D. u. 3, 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

A rend katonái

(«G»-men)

James Cagney, Ann Dvorak, Margaret Lindsay

URANIA 8, 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

Szenzációs detektív vigiáték Amerlka két legkedveltebb színészével

A makrancos dáma

A multimilliomos leány: Constance Bennett

Az idomilliomos férfi: Clark Gable

CENTRAL 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

Al Jolson, Ruby Keeler, Glenda Farrell.

ragyogó kállitáau. pergő csel aményü tilm.e

CASINO DE PARIS

Csodás muzika

Csolás táncok.

Jön: **A TITOKZATOS ASSZONY.** kaiaandarkép Főszerep.: Mona Barrie, Gilbert Roland, Rod la Rocque. Premierje holnap, hétfőn a CORSO-ban.

Jön: **Anny Ondra** legsikerültebb vigjátéka, **KNOCK OUT!**

Mielőtt télikabátját beszerezné,

okvetlen keresse fel

F O R T U N A

női confectio áruházát, Piata Avram Iancu 1.

Kiváló anyag! Elsőrendű kivitel! Legolcsóbb árak!

(Consum és Inlesnirea tag!)

6444

A jobboldali szélsőségek letörésére harcot indít a nemzeti-parasztpárt

— A román kormány válasza az olasz jegyzékre —

Bucurestiből jelentik: A Lupta értesülése szerint a nemzeti parasztpárt parlamenti vizsgálatot kér a deviza-transzfer csalás ügyében. Ma délben a párt vezérkara Mihalache, Madgearu, Maniu, dr. Lupu és Popovici, — ismét tanácskozáásra ültek össze, amelyet délután is folytattak és amely alkalommal határozatot hoztak a párt parlamenti magatartását illetőleg. A lap értesülései szerint a nemzeti parasztpárt két arcvonalon kezdi meg erélyes ellenzéki küzdelmét: Egyrészt a jobboldali szélsőségek letörésére indít harcot, különös tekintettel a januárban esedékes részleges választásokra, másrészt pedig fokozni kívánja kormánybuktató lendületét, amely most már a liberális-

párt ellen is megnyilvánul. A nemzeti parasztpárt a felirati vita során nyilatkozatot olvastat fel egyik vezetőjével. A georgista liberális-párt is erélyes politikai tevékenységet kezd: A jövő hónapban a fővárosban országos kongresszust és tömegtüntetést terveznek.

A román kormánynak az olasz kormány részéről a gazdasági megtorló intézkedések miatt átnyújtott jegyzékére adandó választ néhány nap múlva adják át. A válasz nagyjából megegyezik a francia és angol kormányok által készített válasszal, mintahogy a kisantant és Balkán szövetség államai ugyancsak hasonló szövegű válaszijegyzéket adnak majd át.

Lutheránus tea dec. 7-én a Fehér Keresztben

A történelmi szálloda...

Sebastian Mayr, a bécsi Hotel Sacher főportása az egykori „Alt-Österreich“ előkelő vendégeiről beszél — Diplomáták, művészek és fejedelmek emlékeit a régi falak között — Rudolf trónörökös butorai és Vecsera Mária arcképe a Sacher egyik szobájában, ahol nincsen modern komfort és központi fűtés, de mégis egy darab történelmet őriznek a tapétás falak...

Késő este...

Az Operában már régen befejezték az előadást, a homályos árkdok alatt sápadtan pislognak a gázlámpák. A hotel Sacher kivilágított ablakai egymásután sötétednek el és az emberek is egyre kevesebbek lesznek a Kärtnerstrasseen. Halk keringőmelődiák szűrődnek ide a portásfülkéhez a bárból, Sebastian Mayr, a Sacher szálloda főportása ebben a percben foglalja el helyét, mint éjjeli inspektor a pult mögött és bizonyára csak kevesen sejtik azok közül, akik futában valamit kérdeznek tőle vagy a kulcsukat kérik, hogy a szimpatikus, vállas férfi néhány nappal ezelőtt különös jubileumot ünnepel. A történelmi szálloda főportása maga is történelmi alak és valóban nem mindennapi személy. Erről ugyan senkinek sem beszél szívesen és ha lehet kerüli az idegenek érdeklődését is, pedig Sebastian Mayr a napoleoni háborúk legendás hőisének, Andreas Hofernek egyik rokona, jelenleg Dr. Juris főportása a legendás híró Sachernek, már husz esztendeje áll zsinóros sapkájában a hallban és ezalatt a husz év alatt történelmi időköt látott és híres emberekkel kezelt. A háború alatt, a tragikusan elhunyt Dolljuss kancellárnak volt közvetlen alárendeltje, aki egyik legkedvesebb emberének tartotta a derék tirolit, majd pedig a Sacherben dolgozott. A régi „Kriegskameraden“ azonban nem feledkeztek meg Sebastian Mayrról. Valahányszor bajtársi összefüggés van a fényes kőlozteremben vagy pedig valamelyik hajdani feltebbvaló lép át a Sacher kapuját, nem feledkeznek meg arról, hogy a pult mögött álló főportással néhány szót ne váltanának a régi emlékekről és szívesen beszél. Szerinte az ő magánélete megszünt abban a pillanatban, mikor a történelmi szálloda magába fogadta. És valahogyan el is hiszünk neki, mikor a régi időről beszél:

Emlékek a ragyogó múltból

— Husz év? ... kérde és legyint — Hát az is olyan nagy valami? ... Hát kérem mit lehetne róla beszélni? ... Azelőtt, még nem mondom... Más volt, nagyon más... Dehát ezt mindenki tudja... Ma már a világ más és az emberek is mások és Sacher, ha meg is tartotta régi jó nevét, már egészen más embereknek és emlékeknek ad szállást... Emlékszem, mikor még az idősebb Starhemberg herceg élt, mennyire más volt az egész élet. Az öreg herceg, aki itt töltötte életének nagy részét, egy nagy, egyszerűen berendezett szobát tartatott fenn állandóan magának és megtiltotta, hogy bármi módon is kedvébe járjunk. En abban az időben személyes szolgálatára voltam rendelve és sokszor elbeszélgettem velem és családom felől is érdeklődött. Ekkor már meghalt az apám és magam tartottam el az otthoniakat. Bizony ezekben az időkben nem volt valami vidám az élet. A jelenlegi helyettes kancellár édesapja, mikor már visszavonult a társadalmi élet zajától, itten lakott nálunk hosszabb ideig. Egyetlen szórakozása volt, ha a szép, napos délutánokon kiült a kávéház terraszára és a sétálókat figyelhette, akik közül sokakat ismert és nem egyszer elbeszélgetett velük. Mikor az öreg herceg meghalt, a jó világnak is vége szakadt... Igaz, hogy végrendeletében mindenkinek, aki személyes szolgálatában állott, ötven schillinget hagyományozott, de minket nem érdekelt sohasem a pénz és szívesebben szolgáltuk volna továbbra is a szeretetreméltó öreg urat... Aztán mozgalmas idők következtek...

Miközben felfelé megyünk a lépcsőn, — mert egy ilyen történelmi látogatáshoz kegyelemsértés lenne a liftet használni — érdekes emlékekről hallok. Igaz, hogy már késő van és ilyenkor nem na-

gyon szoktak szobákat mutogatni, legkevésbé pedig történelmi emlékeket, Mayr főportás azonban nem veszi rossz néven, hogy zavarom. Elmondja többek között, hogy az öreg herceg szobája különben is egy nem mindennapi helyiség.

Ebben a szobában tanácskozott a monarchia utolsó külügyminisztere: Czernin gróf, Bethmann Hollweg kancellárral és nem egy éjszakai, reggeli tartó, titkos és fontos tanácskozás zajlott le a tapétás falak között. Ugyancsak ebből a szobából tolytattak nagyjontosságu telefonbeszélgetést az akkoriban Reichenauban tartózkodó Károly királlyal.

A következő pillanatban megfordul a kulcs a zárban és bent állunk a történelmi szobában. Már az első pillanatban feltűnik a berendezés és az, hogy ebben a szobában a többiekől eltérően nyoma sincsen a modern komfortnak és központi fűtés helyett is egy hatalmas kályha terpeszkedik a fal mellett. A butorok azonban határozottan érdekesek és már maga az összeállításuk is figyelmet érdemel. Ennek a szobának a berendezése nemcsak külsőségeiben üt el a többi Sacherbelli szobáktól, hanem már maga az egyes tárgyaknak a vonalvezetése és színei is teljesen egyedülállóak.

— Ja... Igen... A butorok... — néz körül a szobában Mayr — ezek valóban nem mindennapiak... Lehet, hogy csak kevesen tudják, történelmi história fűződik hozzájuk... A császár — Ferenc József — a szomorú emlékü mayerlingi tragédia után többször megfordult az elhagyott vadászlatokban és hogy ne lássa többé a szerencsétlen esetre emlékeztető butorokat, egyik udvari jószágigazgatójának tanácsára Anna Sachernek ajándékozta azokat...

De Sebastian Mayr még mást is elárul. Az egyik kis asztalkára mutat, melyen egy halvány és elmosódott női arckép áll, Vecsera Mária fényképe.

— Mindent így hagytunk, ahogy volt... — mondja — Minek megbolygatni a mútát?... Mikor az öreg Starhemberg meghalt, ebbe a szobába kerültek át a butorok, előzőleg azonban még fejedelmi vendégek laktak benne. A mellette lévő szobában lakott annak idején Nikolajevics nagyherceg, aki olyan hatalmas természetű volt, hogy kénytelenek voltunk egy külön ágyat beállítani számára, hogy elég hely legyen lábának. A szoba

JAWOL

azonnal megszűnteti

fejgörcseit,
fogfájását,
nátháját,
idegességét

doboz **3** pasztillával **lei 9**
Kapható minden gyógyszerárban

később hosszú ideig zárva maradt és senkinek sem adtuk ki... Talán kegyelemből, ki tudja?

Később itt lakott Max Pallenberg, a tragikusán elhunyt nagy színművész,

aki valahányszor Bécsbe érkezett, mindig ezt a lakosztályt akarta, nemrég pedig a modern temető és az új világot képviselve az amerikai újságkirály fia: a fiatal Hearst lakott ebben a szobában bécsi tartózkodása alatt...

A régi vendégek szobát...

— És jelenleg? ... Szoktak lakni benne? ... Bólint:

— Az utóbbi időkben gyakran... Az idegenforgalom egyre növekszik és már többször előfordult, hogy minden szobánk foglalt volt... A kényszerűség vitt rá, tessék elhinni, mert nem akartuk a régi vendégeket elküldeni... Valahogyan jobban szeretjük, ha tíres a szoba és nincs lakója... Talán kegyelet vagy más efféle, nem tudom... Amint látni tetszik, ebben a szobában igazán nincsen meg a modern kényelem, mint a többiekben mellettünk és alattunk és ha valamelyik amerikai talán ide téved, minden bizonytalanság szenczióból szeretne benne néhány napot eltölteni... Az európaiak mások... Az első, aki itt lakott, nemrég, talán néhány évvel ezelőtt, éppen egy magyar előkelőség: Gróf Károlyt Gyula volt...

FRITSCHNÉ Haute Couture, Budapest, IV., Párisi-utca 6.

(Schmidegné öccse üzlete). Eredeti párisi modell-ruhák. Trico, urrey, costumok és pulloverek.

A válság után ismét fellendülés

Ujra megcsikordul a zárban a kulcs és bezáródik mögöttünk a régi emlékekről álmódó szoba. Miközben lefelé tartunk a lépcsőkön ismét, Mayr nagyot sóhajtvá jegyzi meg:

— Aztán az idők, kérem, mégis csak mások lettek... Az egykori „Alt-Österreich Hotel“ is bele került a gazdasági válságok örvényébe... A pénznek egyre jobban romlott az értéke, a régi magyar és osztrák arisztokraták otthon maradtak és egyre jobban elmaradoztak a hajdani császárvároستól és helyüket pedig a modern idegenforgalom turistái vették át... Persze ez sem ment simán... Előzőleg még voltak kisebb-nagyobb zökkenők és mikor Sachernek elköltözött az élekorából éppen a legválságosabb időket éljük... Egyszerre megrohanták a hitelezők és fizenket úgy véd tanácskozott az örökösökkel a Sacher nagy fejűjét okozó jövője felett... Így bizony... Az egykori „Alt-Österreich“ kapui már majdnem örökre becsukódtak...

... De csak majdnem... A sors ugylátszik

HELIOS

kalapszalokban Str. Motianu No. 5.
Legdivatosabb női és férfikalapok a legolcsóbban.

Női felöltők
télkabátok
bőr retikülök legolcsóbban
LYONE divatruház,
ARAD, pénzügyigazgatóság
szemben. 5472

Virághagymák

megérkezték, különféle fajokban kaphatók.

NEMES GYÜMÖLCSFAK,
RÓZSAK, DISZBOKROK,
PALMA és cseresznye virágok
rutányosan beszerezhetők

WEIL virágüzlet Palatul Neuman

Uj bolgár kormány alakult

Szótából jelentik: A bolgár kormány ma délelőtt lemondott. A király Cose Ivanov volt belügyminisztert, a kabinetiroda főnökét bizta meg az új kormány megalakításával.

Későbbi jelentés szerint a rövid bolgár kormányválság már véget ért és Boris király hozzájárult az új kormány összeállításához. Az új kormány névsora a következő: Miniszterelnök és külügyminiszter: Cose Ivanov, belügyminiszter: Sopov szolgálatonkívüli tábornok, pénzügyminiszter: Gunev, a bolgár nemzeti bank volt alkormányzója, kultuszminiszter: Javov nyugalmazott tábornok, közép-tudományi miniszter: Ganev, volt államtitkár, közlekedésügyi miniszter: Stojanov mérnök, igazságügyminiszter: Sepov tábornok, földművelésügyi miniszter: Athanasov, a mezőgazdasági főiskola tanára, kereskedelemügyi miniszter: Jalev nagykereskedő.

A tizennegyedik olasz-magyar meccset bonyolítják le ma Milánóban

A magyar-olasz válogatott mérkőzés sorrendben a tizennegyedik lesz a két ország csapata találkozásának. Az 1928. év tavaszáig a magyar válogatott nem szenvedett vereséget, viszont 1928-tól kezdve, hét éven át nem győzött a magyar csapat az olaszok ellen. A magyar sportkörök remélik, hogy talán most megtörik a jég és hét év után ismét sikerül a magyar válogatottnak vereséget mérni az olaszokra. Az eddig lejátszott tizenhárom olasz-magyar mérkőzés eredménye a következő: 1910. Budapesten 1:6; 1911. Genovában 0:1; 1923. Genovában 0:0; 1924. Budapesten 1:7; 1925. Milánóban 1:2; 1925. Budapesten 1:1; 1928. Rómában 4:3; 1930. Budapesten 5:0; 1931. Torinóban, 1932. Budapesten 1:1; 1932. Milánóban 4:2; 1933. Budapesten 1:0; 1934. Milánóban 4:2. A tizenhárom mérkőzés összesített statisztikája a következő:

Olaszország	13	6	3	4	26:27
Magyarország	13	4	3	6	27:26

Ki volt a gyilkos..?

A lelkiismeretfurdalás kergette a halálba az öngyilkos bucuresti-i milliomosiut

— írja egy bucuresti-i lap. — A Dimineata feltűnésteltető cikke Aslan Guy tragédiájáról. — Újratelvétele a tizenöt éve elítélt gyilkos ügyében

Bucurestiből jelentik: A főváros előkelő társaságát még mindig élénken foglalkoztatja Aslan Guy, a tragikusvégű bucuresti-i milliomoscsalád egyik sarjának megrendítő öngyilkossága, amelyről legutóbbi számunkban részletesen beszámoltunk. Aslan — a jelentések szerint — elmulatla, elkártyázta és ebörzözte vagyona, majd az Union-szállodában föbelötte magát, mert nem akart szegényen élni. A főváros előkelő társaságaiban nagy izgalmat keltett az a hatalmas cikk, amelyet az ország egyik legtekintélyesebb lapja, a Dimineata első oldalán közöl. A cikk odakonkludál, hogy

Aslan Guyt a lelkiismeretfurdalás kergette a halálba, mert ő volt édesanyjának gyilkosa, nem pedig az a bandita, akire a gyilkosság miatt tizenöt évi kényszer-munkára ítélték.

A lap ismerteti a Str. Pictor Romano-ban levő Aslan-palotában történt gyilkosság részleteit. Megállapítja, hogy a gyilkosság miatt később letartóztatott és elítélt Tata Mosu elejétől kezdve tagadta a gyilkosságot, beismerte azonban, hogy a gyilkosság éjszakáján az Aslan-palotában járt, ahol lopni akart.

— Tolvaj vagyok, betörő, de életemben nem öltem — jelentette ki ügyének főtárgyalásán az elítélt. — Sok büneset terheli lelkiismeretemet, megérdemlem értük a büntetést, de ez a gyilkosság nem az én lelkiismeretemet terheli.

A nyomozás eleinte Aslan Guy ellen folyt. A meggyilkolt uriaszony kezében néhány szál haját találták, s ez a haj tökéletesen hasonlított az anyaggyilkosság gyanújába keveredett fia hajához. Megállapítást nyert akkoriban, hogy Aslan Guy rossz viszonyban élt szülei-vel, akik nem tudták neki megbocsátani környezetében a rendkívül fontosnak tartották Guy bátyjának, Aslan kapitánynak valóságát. A kapitány elmondotta, hogy a lövések elhangzása után az udvarba szaladt, ahol lépteket hallott.

És ott találta öccsét, vérrel befecskendezett cipővel és nadrággal.

Aslan Guy nem tudott megfelelő alibit sem produkálni és a különböző gyanús körülmények eredményezték letartóztatását. Később letartóztatták Tata Mosut, aki ellen két körülmény szólt: régebbi bűnlajstroma és az, hogy

a gyilkosság éjszakáján ő is járt az Aslan-palotában. Aslan Guyt szabadlábra helyezték, míg Tata Mosut elítélték. De a bucuresti-i előkelő társaságokban éppen úgy, mint az alvilágban — írja a lap — az a hír járta, hogy ezuttal az elítélt — igazat mondott. A gyilkos nem ő volt.

A cikk további részében a Dimineata ismerteti Aslan Guy életmódját, anyjának meggyilkolása után. A fiatalember valóságos orgiákat rendezett és olyan fékteienül mulatott, hogy mindenki azt mondta róla, hogy ily módon igyekszik elnyomni lelkiismerete szavát. Nagyban játszott, egyetlen éjszaka 200 ezer leit vesztett brazilianán egy bucuresti-i játékklubban. Néhány hónap múlva a milliós örökségből semmi sem maradt. Aslan Guy magával vitte titkát — írja a lap — de a körülmények Tata Mosu ügyének revízióját írják elő, tisztázni kell a Str. Pictor Romano-ban lefolyt büntény minden részletét, még akkor is, ha — egy halottról van szó. A cikk hatalmas feltűnést keltett a fővárosban.



Az eredeti dobozban

megőrzi az új „Lilas Grand Luxe” Elida szappan valódi, természetes orgonaillatát, amely finom, gyengéd és mégis állandó.

Telefunken Rádío

telepes és hálózati készülékek

Csillárok

legmodernebb kivitelben és legolcsóbb árban

Hermann Schuller

Radio Lux

Bulev. Reg. Ferdinand No. 17.
Lutheránus templommal szemben 6548

Modern frackok, szmokingok, télikabátok és ruhák olcsó áron **BARANYI** szabónál (Str. Brațianu 17. készülék. 629.

Minden eddigit felül-
mul a legújabb **Philips-rádió** rövid-, közép- és hosszú hullámra, kedvező fizetési feltételek mellett. Érdeklődőknek be-
mutatja Koch Dániel, Eminescu 2. Consum és Inlesnirea tagoknak hat havi hite!

HIREK FOTO

Kálmán

Tizenkilencéves. Portásfiu. Érettségizett, termézetes.

Annyi haja van Kálmánnak, ha kalappal köszön az uccán, egy csomó haja mindig felszalad a kalap után.

Tegnap pedig a fodrászteremben találom Kálmánt. Círogatják a habot a képére.

Mi az Kálmán, már szakállad van?

— Sajnos, nagyságos uram. Mult hét óta borotválkozni kell.

Hanyadszor borotvádnak?

— Másodszor. Muszáj lesz minden héten egyszer borotválkozni. Elég csapás, a téli kereset mellett.

Szegény gyerek, hogy irigyellek.

Addigis

A társaságban ült egy fiatal doktor. Cigaretta emeltem, az a doktor elébem pattintotta az öngyújtóját. Ragyogtok, megint pattint, az öngyújtó rácsukodik a lángra.

Milyen ügyes, kecses kis masina. Ez a legújabb model, ugylátszik.

— Ez. Ez az a bizonyos addigis öngyújtó. Egy betegemtől kaptam. Illetőt négy hétig kezeltem. Mikor felgyógyult, honorárium helyett ezt a kis ezüst öngyújtót nyújtotta át, addig is! felkiáltással. Legutóbb száz kollegát tudok, akinek ilyen addigis van a zsebében. Nekem még szerencsém van: dohányzom.

Ijúság

Az autóbuzson egy határtalanul fiatal lány ül az ablak mellett. Olyan rózsaszín az arca, mint a postautalvány. A legvadabb zöld kalapocská csapódik az aranyhajára.

Felszállott egy fiu, előre tör, ledobja magát a zöld kalapocskával szembe. A fiúnak betyáros barnakalap van a fejében. Ni, ismeri a lányt:

— Prunyi páá!

— Ppááh, Lackó!

Kezelnek, összeragyognak. Ragyog a szemük, az arcuk, a foguk.

Ragyogva, husz másodperc múlva, a lány:

— Mi újság?

A fiu:

— Semmi.

Tovább ragyognak, ragyognak.

Szép émi

— HAVAS ESŐ VAGY HÓ. Keleti és északi keleti légáramlás, még sok helyen eső, havas eső, vagy hó, a hegyeken is havazás, sok helyen köd és a hőmérséklet alakulása bizonytalan.

ADÓBONOKAT

és állami

kölcsönkötvényeket

legegélőnyösebb árban

VESZ ÉS ELAD

8541/a

GOLDSCHMIDT BANK RT.

— Masaryk elnök lemondásának híre. Prágából jelentik: Azokat a külföldi lapokat, amelyek Masaryk elnök lemondásáról írtak, ma elkobozták. Beavatott politikai körökben úgy tudják, hogy az elnök lemondása néhány napon belül megtörténik. Benes eddigi külügyminiszter elnöksége már biztos és a külpolitika irányítását Ussucky párisi követ és Krofta államtitkár fogják közösen intézni.

— LEZUHANT EGY BUCURESTI FELÉ INDULÓ REPÜLŐGÉP. Bécsből jelentik: Az Aire France egyik utasszállító repülőgépe, amelynek Bécsből Bucuresti felé kellett volna repülnie, felszállása után lezuhant és összetört. Érdekes, hogy a gép két utasa, pilótája és távirótitkárja csak jelentéktelen sérüléseket szenvedtek, de mindannyian súlyos idegcsököt kaptak.

— Minisztériumi vezérfelügyelő kiküldését kéri Arad városa az aradi sertészárlat ügyének kivizsgálására. Aradváros vezetősége elhatározta, hogy az export tekintetében zárt aradi sertéscsapat helyzet ügyének felülvizsgálására egy minisztériumi vezérfelügyelő kiküldését kéri a földművelésügyi minisztériumtól. A miniszteri vizsgálatot a vezérfelügyelő Iosif Vulpe intermár-bizottsági alelnök és Popovici David városi főállatorvos közreműködésével fogják megejteni.

— Merőnyit a kínai japán nagykövet vonata ellen. Sanghaiból jelentik: Ariosi japán nagykövet vonatát, miközben Sanghai felé utazott, ismeretlen tettesek megtámadták és kövekkel árasztották el. A kínai kormány képviselője a nagykövetet megérkezése után felkereste és sajnálkozását fejezte ki. Egyben megígérte, hogy a bűnösöket kinyomozzák és súlyosan megbüntetik.

Legmodernebb paplanok

Ruttkay & Botye

cégnél készülnek. 6206

— Házasság. Te öke Anna és Czégka Tibor házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett).

FIGYELEM!

Nem szükséges már a fogyókúra
Mert alak- **MIRA FÜZŐ**
ját egy **MIRA** megjavítja

Készíti: **MIRA** fűzőszalon
Arad, Str. Goldis 2. 6058

— Devizacsempészésért elítélik a meissenai püspököt. Berlinből jelentik: Ma ítélték a törvényszék Legge Péter meissenai püspök és társainak devizacsempészési ügyében. A bíróság a püspököt 100.000 márka pénzbüntetésre, fivérét 5 évi fegyházra, 5 évi becületvesztésre és 70.000 márka pénzbüntetésre, Schoppa Vilmos fővikáriust 3 évi fegyházra és 70.000 márka pénzbüntetésre ítélte.

Három igaz szó:

GÁRDONYI

6274

szemüveg kiváló

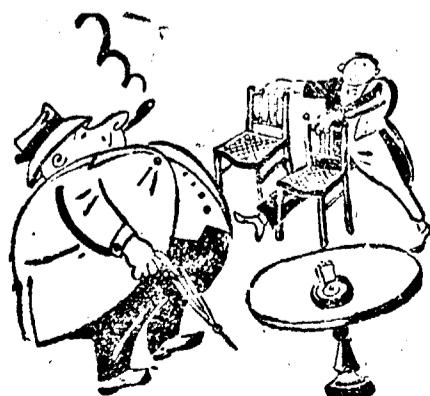
Arad szaklászterése, a Minorita templom mellett

— Uj aradi uccanevek. Az uj uccanevezések ügyében összehívott bizottság javaslatára a városvezetőség elhatározta, hogy a Gen. Grigorescu-útcát Aradváros első román polgármesteréről Str. dr. Ioan Robu-ra keresztelik, míg a Str. Muresului-t nevezik el Grigorescu táborkról. A fenti változáson kívül uccát neveznek el dr. Ioan Németh, dr. Avram Sadeanu, dr. Ioan Petran és Iulian Grozavescu nevei után is.

Ia. TÚZIFA u m. 2 éves cser-, búkk- és gyertyán legelőcsöbbs bevásárlási helve 6536
AUFRICHT futelep, Calea Vict. 1-3. Telef.: 69.
„Consum“ tagok kiszolgálása készpénz árban.

— Uj teherautót vesz a város. A városvezetőség 250.000 leit szavazott meg egy új városi teherautó beszerzésére a városi közúti közlekedési szolgálat számára.

Az udvarias pincér



— Oh, kérem, parancsoljon helyet foglalni...

On is védekezzen

a járványos betegségek ellen,
a kellemesen illatosított

Senlaslo

(Szt. László)

fertőtlenítő szappannal,
megóvja fertőzésekétől.

Vigyázzon, nehogy utánaotokkal
kiszolgálják!

6118

— FELÜLVIZSGÁLJAK AZ ARADI VADASZTÁRSASÁGOK TERÜLETBÉRLETI SZERZŐDÉSEIT. Az aradi Cerbul vadásztársaság területbérleti szerződésének újabb meghosszabbításával kapcsolatosan a városvezetőség utasította a város gazdasági hivatalát, hogy mutassa be felülvizsgálat céljából az összes szerződéseket, amelyeket a vadásztársaságokkal kötöttek.

— Strasser pulloverrel a legolcsóbbak.

— Megszűntek a tüntetések Kairóban. Kairóból jelentik: Az ellenséges jellegű tüntetések ma váratlanul megszűntek. Az ellenállás most már csak feliratokban nyilvánul meg. A képviselők, a fellebbviteli bíróságok bírái, valamint az ügyvédek elhatározták, hogy feliratban tiltakoznak az ellen, hogy Anglia, beavatkozzon Egyiptom belügyébe. Nasim pasa reméli, hogy sikerül hivatalos nyilatkozatot szereznie arról, hogy milyen határidőn belül hajlandók visszatérni az alkotmányhoz. Ha Anglia erre vonatkozóan kötelező kijelentéseket tesz, akkor ez azonnal véget vet a jelenlegi feszültségnek.

Consum- és Inlesnirea-könyvecskével
6 hónapi hitelre vásárolhat

kész férfi-ruhát

vagy csináltathat méret után

Moskovitz

uriszabónál (Szintház épület.) 65C7

— Ne hanyagolja el lábait, használjon gumimiharisnyát, bokasüllyedés ellen gyógytálpbetétet, melyet gipszlenyomat után könnyű „dur-alumin“ anyagból készít Saluator-cég: Piata Avram Iancu 21.

— Marót Sándor oradeai lapszerkesztő jubileuma. Az aradeai újságírás egyik kimagasló alakja, Marót Sándor, a „Szabadság“ oradeai napilap felelős szerkesztője, most tölti be újságírói működésének harmincadik évét, Marót Sándor három évtizeden keresztül tisztá szándékkal, páratlan és mesteri tollal szolgálta a közönség érdekeit és soha meg nem alkuvó idealizmussal állott minden jó ügy szolgálatába. A kötelesség és a becsületes munka puritán harcosa, aki szívével, lelkevel, minden idegszállával a haladás és az egyetemes emberi kultúra előbbrevitelén fáradozott. Most e jubileum alkalmából egy érdemekben gazdag, de anyagiakban kevés értékkel teljes élet mérlegét állíthatja fel. Mert a magyar újságírás nem pénzszerzési lehetőség, hanem nehéz feladat és felelősségekkel teljes missziót jelent. Oradea egész társadalma, a sajtó, közgazdasági egyesületek, kulturintézmények, egyházak vezetői összefogtak, hogy a magyar újságírás nesztorának: Marót Sándornak harminc éves újságírói jubileumát olyan keretek között ünnepelhesse meg, melyben megnyilatkozhat mindaz a szeretet és nagybecsülés, mellyel Marót Sándort hívei, barátai és tisztelői körülveszik.

— Elrontott gyomor és az ezzel összefüggő bélzavarok, felfúvódás, kellemetlen szájíz, émelygés, homlokfájás, láz, hányás, hasmenés vagy székszorulás eseteiben már egy pohár természetes „Ferenc József“ keserűviz is igen gyorsan, biztosan és mindig kellemesen hat. A gyakorlati orvostudomány már régen megállapította, hogy a Ferenc József viz használata a tulsok evés és ivás káros következményeinél igazi jótétemény.

— Eltávolította a karhatalom a Maglavithan összegyűlt betegeket. Bucurestiből jelentik: A belügyminiszter rendeletére a Maglavithan összegyűlt betegeket karhatalommal eltávolították. A hideg időjárás miatt ugyanis a szabadban már nem tartózkodhatnak és egyes házakban zsúfolódtak össze, úgy, hogy járványok kitörésétől tartottak.

Értesítés!

A karácsonyi vásárunkat december 1-én nyitjuk meg. Vevőközönségünknek irántunk érzett bizalmát meg akarjuk köszönni és hálálni. Hangzatos hirdetések helyett tényeket közlünk. Olyant nyújtunk, amit még egyetlen romániai kereskedő sem nyújtott vevőközönségének. Akciónk a következő:

November 30-án egy, a városunk közéleti kiválóságaiából felkért bizottság december 1-től 24-ig terjedő időben egy oly napot fog meghatározni, amikor egész napon át rendes munkanap van és ezen meghatározott nap dátumát egy lepecsételt borítékban közjegyzőnek adja át. A királyi közjegyző december 24-én délben a borítékot kibontja és a bizottság által meghatározott napot mi publikálni fogjuk és akik ezen a napon cégiüknél bármily összegért vásároltak, azok az általunk kiadott vásárlási jegy ellenében, az azon a meghatározott napon vásárolt árak ellenértékét készpénzben pénztárunknál visszakapják.

Egyszóval, mindenkinek alkalmat adunk, hogy karácsonyi vásárlását teljesen ingyen szerezhesse be.

Teljes tisztelettel

SZABÓ ALBERT üveg és porcellán nagyáruháza.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.37, London 15.27 és jél, Newyork 309 és háromnyolcad, Amsterdam 208.70, Berlin 124.20, Prága 12.78, Varsó 58.05, Belgrád 7.02, Bucuresti 2.50.

— Református nagygyűlés Clujon. Clujról jelentik: A református egyházkerület nagygyűlése ma kezdődött meg Makkai Sándor püspök elnöklése alatt. A püspök 3 órás megnyitó beszédben vizolta az ardeali reformátusság helyzetét és feladatait. Vasárnap 79 református lelkész szentelnek fel ünnepélyes keretek között.

— Az aradi pénzügyigazgatósághoz ma három fontos miniszteri rendelet érkezett. Az első rendelet lehetővé teszi azok számára, akik garancia képpen közhatalóságoknál adóbónokat helyeztek letétbe, hogy ezeket a bónokat a második beföldi kölcsönre lejegyezthessék. Mindazok, akik ezzel a kedvezményvel élni akarnak, jelentkezzenek a pénzügyigazgatóságon, ahol készpénzzel megadják részükre a szükséges felvilágosításokat. Ilyen módon kölcsön 1935. december 1-ig jegyezhető. A pénzügyminiszterium 262.529/1935. számú rendeletének értelmében a forgalomban lévő B., C., D., E sorozatu kincstári bónok érvényét 1936. március 31-ig meghosszabbítják és ezek a bónok adók és illetékek fizetésére használhatók fel. A fenti bónokkal 10 százalékos arányban 1932-től 1935-ig terjedő adó- és illetékhátralékokat lehet kiegyenlíteni, míg a fennmaradó 90 százalékos készpénzzel kell kifizetni. Az 1932. előtti adó- és illetékhátralékokat teljes összegben lehet kincstári bónokkal kifizetni. Ugyancsak ez a rendelet közli, hogy F. és G. jelzésű kincstári bónokat bocsátanak ki és ezeket ugyanugy lehet majd felhasználni, mint a B., C., D és E jelzésűeket.

Az olcsó

zsebkendővásár megkezdődött
6504
Mariora Fischer-
cégnél, Str. Bratianu Minorita-pal.

— Orvosi hír. Dr. Weisz József v. klinikai asszisztens rendelőjét megnyitotta bel- és nemi betegek részére: Str. Ghiba Birta 40. Rendel. d. e. 8-10 és d. u. 3-5-ig.

Legolesőbb a tűzifa minden minőségben vagon, öl, sulyra
„FOCUS” fatelepen,
P. Cetatea Veche és P. Stefan cel Mare. Telefon 491

— A „Cercul Femeilor Romane” (a „Román Nők Köre”) felkéri összes tagjait, valamint azokat a hölgyeket is, akik nem tagjai az egyesületnek, hogy vegyenek részt azon a megnyitó ünnepségen, amelyet e hó 26-án, szerdán délután 5 órakor tartanak meg a Mérnökegyesület Bul. Reg. Ferdinand 4. szám alatti, II. emeleti helyiségében.



Nem kinos többé a

NAGYMOSÁS!

ha a víz érdes keménységét „SODIL”-al kiküszöböljük. Oldjon „SODIL”-t az áztatóvizben fel, s azonnal észre fogja venni, hogy a „SODIL”:

- minden vizet olyan puhává tesz, mint az esőviz...
- az áztatással a ruhát a mosáshoz jobban előkészíti...
- a mosást megkönnyíti...
- a szappan hatását növeli...
- a ruhát hófehérré teszi, anélkül, hogy minőségét megtámadná...

LEGYEN

SODIL

minden házban

Egy 1/4 kg. csomag elegendő 50 - 60 liter vízhez.

— Vasárnap tartják meg a CFR—Unirea Tricolor mérkőzést. Bucurestiből jelentik: A mára hirdett CFR—Unirea Tricolor mérkőzést a rossz időre való tekintettel, holnap, vasárnap tartják meg.

— Az aradi Evangélikus Négyelet „Mikulás” táncos teaestélyét december 7-én, szombaton este 9 órai kezdettel rendezi a Fehér Kereszt szálló nagytermében. Az estély kedves vendégeit az elsőrendű szórakoztató és tánczenén kívül nagyszerűen felszerelt hideg büfé finomságai, a borsátor nemes és tiszta italai, egy értékes és kedves nyerevénytárgyakban igen gazdag és figyelemreméltó tombolasátor meglepetései várják, a melyek mellett a táncoló, szórakozó örök ifjuság vidámsága szolgálja azt az örömet, amely a közelgő szeretet ünnepén a szegénysorsu gyermekek, árvák és özvegyek szívében és szemében fog tükröződni. 6550

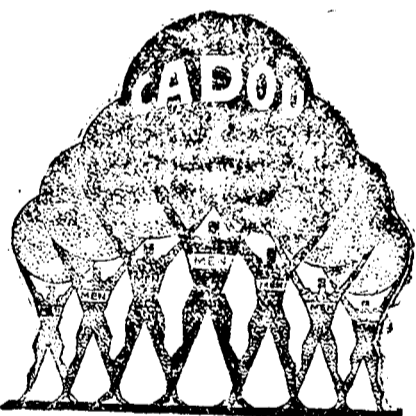
Bérczy Ilonánál (Piata Avram Iancu 21. szám.) F. hó 25-én 6 és 9 órakor új kurzusok kezdődnek! Minden vasárnap 6 és 9 óráig! — Kapuárnyéknél — 6495

— Bardosiu Dumitru érdekes könyve. Ritka érdekességű mű jelent meg a napokban Aradon. Bardosiu Dumitru, nyugalmazott és rokkantnak minősített ezredes „Principiile caracterelor tarii” (Az erős jellemek alaptörvényei) című munkájának második kiadása látott napvilágot. Az érdekes tárgy, alapos szaktudással megírt munkát a román királyi hadügyminiszterium kedvezően bírálta meg és a hadsereg tisztikarának, továbbá katonai intézményeknek, önkéntesi és tisztii képzőiskoláknak olvasmányul ajánlotta. Nemkülönbön kívánatos ennek a ritka tárgykörből merített munkának a csendőrségi légiók és osztagok, a vasut-igazgatóság és általában az állami tisztviselők körében való minél nagyobbrettül elterjedése. A könyv 22 leírt az összes aradi könyvkereskedésekben és hirdapkiadószokokban kapható.

Szemüvegét, fényképezőgépét csak KUN nál vásárolja legolesőbb és legmegbízhatóbb
KUN szaklátszerész
6470 ARAD, Bulov. Regina Maria No. 18.

— Meghívó. Az SCA aradi „Czárán” osztálya által rendezendő táncos-teaestély teendőinek végleges megbeszélése szükséges lévén, az összes tagok felkérére, hogy november 25-én, hétfőn este 7 órakor a hivatalos helyiségben megjelenjenek. Az elnökség.

JÖNN!



MEN

6516/a

— Dr. Palágyi Jenő a Kölcsey Életiskolában szerdán az emberi művelődésnek érdekességben gazdag nagyjelentőségű mozzanatait fogja összefoglalni az orvostudomány fejlődéséről szóló előadásában. A címe a jövő szerdai előadásnak: „Érdekeségek az orvostudomány fejlődéséből.” A kiváló orvos ezzel a címmel is kifejezi az Iparos Kulturház szerdai hallgatóinak, hogy a szaktudós rendszeres tanítása helyett a könnyed társalgónak a stílusában fogja kivetíteni a múlt és a jelen kutató és gyakorló orvosainak ideális törekvéseit és emberboldogító eredményeit. Palágyi dr. szerdai előadását az aradi társadalomban nagy érdeklődéssel várják, mert a tudós orvos világos ismereteivel az előadó művész színes fantáziáját egyesíti.



SYDI THAL

és társulatának vendéglátéka az IPAROS OTTHONBAN november 26-án: az Utolsó tánc, operette. — November 27-én: Onagysága karriert csinál, operette és november 28-án: Artatlan, dráma. Jegyelővétel d. e. 10-1-ig, d. u. 4-7-ig

A főváros
központjában
Ardeal-iek
kedvence
találkozóhelye

HOTEL ESPLANADE

BUCUREȘTI, B. DULACADERIEI 118

Schweizi
vezetés
Moderna kényelem
Szobaárak
Lei 150-től

LEGUJABB

Autonom kormány proklamálása Tien-Csinben

Pekingből jelentik: Tien-Csinben ma bejelentették az autonom ho-pej-i kormány proklamálását. Az új kormány öt bizottságra támaszkodik. A politikai bizottság elnöke Hsie Hyuan tábornok, aki már régebben kivált a kínai politikai életből és éveken át Japánban élt. A katonai bizottság feje Shijyusan, az úgynevezett „szürke” tábornok. Pekingben teljes a nyugalom, Tien-Csinben viszont pánikszzerű a hangulat.

— Az „Éneklő ifjúság” egyházi hangversenye a minoriták templomában. Advent első vasárnapján, december 1-én fél 5 órakor a Minoriták templomában az aradi római kath. ifjúság egyesített énekkarai, nagy egyházi hangversenyt rendeznek. A hangverseny programján az egyházi esztendő ünnepeinek megfelelő hangulatu egyházi-dalok szerepelnek, sok nagynevű mester, mint Mozart, Hartmann, Bárdos, Kodály szerzeményei. A hangverseny külön érdekessége, hogy több tizenhetedik századból fentmaradt egyházi-ének is előadásra kerül, melyeket az egyházi kórus pontos és lelkiismeretes betanulásban ad elő. Az „Éneklő ifjúság” kitűnő hanganyaggal rendelkező énekesei egy valóban művészi élvezetet nyújtó hangversenyyel nyitják meg az egyházi hangversenyek sorozatát.

Mikulásra és karácsonyra

belföldi és külföldi csokoládékülönlegességek megérkeztek.
Ajándéktárgyak szép kivitelben, olesó áron kaphatók.

Bonboneria BERG, Fischer Eliz-
palola. 6544

— A **Principele Mircea** egyesület november 27-én, este 7 órai kezdettel teastélyt rendez a „Dacia” kávéház helyiségeiben. A rendezőség ezúton hívja meg Aradváros közönségét a teastélyre, amelynek tiszta jövedelme a szegénysorsu és arra rászorult gyermekek felszólalását szolgálja. Ugyancsak a „Principele Mircea” egyesület december 6-án, délután 4 órai kezdettel gyermek-előadást rendez a Városi Színházban. A gazdag műsorban részt vesznek a Profesionala leányiskola, a II. számú elemi iskola, az állami, valamint a Montessori és német óvodák és a Városi Zene- és növendékei.

— **Dr. Kabdebó György** újból rendel.
— **Angol gyerekeknek mesél** a rádióban Budapestről Gordon Zita, a londoni rádió felkérésére. Gazdagon jutalmazott rejtvényrovatot, hírek, üzenetek, külföldi műsorok teszik mindenki számára nélkülözhetetlenné a Rádióéletet. A Rádióélet kiadóhivatala: Budapest, Sándor-u. 7., készséggel küld bárkinek ingyen mutatványszámot.
— Az „**Új Idők**”. Herczeg Ferenc szépirodalmi hetilapjának gazdag tartalmát különösen érdekessé teszi a nagy író Rákóczi-regényének folytatása. Somogyváry Gyula folytatja a „Magyar bakancsok nyomán” című cikksorozatát. Díjtalan mutatványszámot bárkinek küld a kiadóhivatal: Budapest, VI. Andrassy-ut 16. Előfizetési ára negyedévre 200 lei.

— Ma az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piata Catedralei.
KESZTENBAUM: Str. Ghisba Birta.
OMESCU: Bulevardul Regina Maria.

— **HÉTFŐN** az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

HAJÓS: Bulv. Reg. Maria 8.
KAIN: Piata Avram Iancu
NIEDERMEYER: Piata Sitt Sava.

— Katalin-bál Lipovan, Lipováról jelentik: Kitűnően sikerült Katalin-bálat rendezett szombat este kilenc órai kezdettel a „Central” szálloda nagytermében a Magyar Párt lipovai tagozata. A bál rendezősége a legszebb magyar ruhában megjelenő asszonyt és leányt jutalomban részesítette. A zsüri döntése azonban a kora éjszakai órákban még nem került nyilvánosságra.

Az egér megállított egy hatalmas mozdonyt

A modern technika által készített vasszörnyeteket megállította egy kicsiny egér. Kalkuttából jelentik, hogy a Mysore expressz a nyílt pályán megállt és a mozdonyvezető, minden igyekezete ellenére sem tudta a mozdonyt újból mozgásba hozni. Keresték, kutatták a hibát, de sehohsem találták. Multak az órák és az expressznek már 6 órai késése volt, de a megmunkált mozdony nem akart újból megindulni. Végül 6 órai keresés után megállították, hogy valamiképpen egy egér került a kazánba, amelynek egyik csővébe beleszorult és a víz körforgását megakadályozta. Az egeret eltávolították és az expressz így folytathatta útját.

— A „**Federatiunea pentru Ocrotirea Mamei și Copilului**” (Str. Mircea Stanescu No. 12.) tudatja, hogy ingyenrendelőjében működését továbbfolytatja, ahol eddig néhai dr. Lukács Jenő főorvos rendelt. 6543

— 2000 év — 140 év. Ez a két szám az emberi művelődés történetének két emlékezője. A nagyobb szám a föld minden nemzetének művelt emberei számára emlékező, a kis szám a magyar műveltek és ezek közt, különösen az aradiak számára a kegyelet megállóhelye. December elején lesz 2000 éve, hogy az egész emberiség számára megszületett a nagy latin költő: Horatius és december végén lesz 140 éve, hogy Horatiusnak és a többi klasszikus írónak kitűnő műfordítója: az aradi Fábrián Gábor született. Az egyetemes emberi és a magyar műveltség e két rokonlelkének emlékeztet fogja idézni a Kölcsey-Egyesület a Kulturpalotában december 15-ikén rendezendő előadásán. Fábrián Gábort, aki nemcsak mint író, de mint ember is kivált a mult századi Aradban, Zima Tibor szerkesztő író fogja a mai Arad emlékébe idézni. Horatius jelentőségét Kara Győző történettanár fogja méltatni.

**Elismerten precíz órák,
ékszerek, jeggyűrűk, arany-, ezüst-
árak a legelőnyösebben**

Csáky óras-ékszerésznél Arad.
Ora, ékszer javítás, ékszerésés
elsőrangú kivitelben.

A „Consum és Inlesnirea” bevásárlási helyei

— Abessziába most nem lehet kirándulni, ezért az aradi turisták elhatározták, hogy kárpótlásul az elmaradt élvezetért, november hó 30-án este a Iparos Otthonba rándulnak ki, hol nagy táncos gyalog-turát rendeznek, melyen teát is fognak felszolgálni. Tekintve, hogy ezuttal a tura parketten és nem a hegyekben lesz, azon azok is résztvehetnek, akik nem szokták a hegymászást. Jöjjen el mindenki, aki szereti a fesztelen hangulatot, jókedélyt. Külön meghívó ezuttal nem lesz küldve. Belépődíj 30 lei.



AMI CIPONK AZERT
MERT **PALMA** A SARKA
AZERT TART KIANNYI TELE
MERT **OKMA** ATALPA

Ausztria és Japán futballcsapatai a berlini olimpiászon

Az osztrák olimpiai bizottság elhatározta, hogy osztrák amatőr válogatott futballcsapatot küld ki a berlini olimpiászra. Az osztrák csapatot Jimmy Hogan fogja előkészíteni. 22 játékos utazik ki az olimpiászra, három kísérel.

Tokiói jelentés közli, hogy a japán olimpiai bizottság elhatározta, hogy a berlini olimpiászra husz tagból álló futballcsapatot is küld. A futballsport nem tulságosan régi Japánban, de ismerve a japánok tanulmányosságát és szívós akaratát, hamarosan számottevő tényezők lehetnek ebben a sportágban is.

— Meglepetések Mikulásra és karácsonyra a Duca-uccai Pellegrini-féle cukorkaüzletben. Desszertjei, iparművészeti ajándékkosarak, dobozai, ünnepi meglepetései a legmértányosabb áron.

**Villanoszerelés, villanyégők,
szerelési cikkek, kerékpárgumi**
és javítások jutányos áron
Schwarz Arpad Str. Bran-
covicul 1. 6051

— A „**Reggel**”, Budapest legkitűnőbb hétfői lapja, Lázár Miklós briliáns újságja minden újságárusnál kapható. A „Reggel” a magyar újságírás szencziója, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, legértelmesebb, legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós vezércikkei és a „Reggel” népszerű színházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika, stb. rovatai az újságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmányává avatják ezt az európai szinten álló magyar hétfői hetilapot. A „Reggel” ára Romániában 5 lei.

Egész nap nyitva tartom kirakataimat,

hogy a nagyérdemű közönség megtekinthesse
konservjeim gyűjteményét, melyeket nemes
italok, pezsgő-borok egészítenek ki. Aram
utóérhetően olosák, előnyös ki-
szolgálásomról győződjön meg,
megtisztelve üzletemet sze-
mélyes látogatásával. 6071

PAUTU gyarmatáru kereskedése
az „Arany Pávához” Városházával szemben.

K Ö N Y V E K

A Rajna ködbevés... (Somogyváry Gyula regényéről). Ha azzal akarunk értéktöbbletet adni Somogyváry művének, hogy azt mondjuk: történelmi regény — ellenben azt akarjuk megállapítani, hogy az izig-vérig mai mese, a kezünkkel tapinthatóan élő és aminek ma elvátja van! — akkor nem kell. Ha ismert figurák minden mesterkedés nélkül is tökéletesen történelmi levegőben szeretnek, szenvednek és találják meg a maguk megnyugtató révét, akkor talán tőlük is szabad beszélni. Olyan könyv, aminőt írni elyasn kell.

M E G N Y I L T a teljesen átépített és modernizált

ARLON SZALLO BUDAPEST, VI. Paulay Ede-u. 52.

TELEFON: 145—08. 6276

Porsio 6.— P.-tól.

Központi fűtés, melegviz. — Elsőrendű családi szálló. — Atépítés dacára szobaárak mérsékelte. — Napi szobák 3.— Pengőtől. —

SPORT

Felhívás

Az AMEFA vezetősége a következő felhívást küldte be az Aradi Közlöny szerkesztőségébe:

„A múlt vasárnapi Venus-AMEFA-mérkőzésen csatársorunk játéka az általános, tőle megszokott módon alul maradt, egy heti szorgalmas és észszerű edzés után meg van azonban minden reményünk arra, hogy ez alkalommal részint szebb, de főleg eredményesebb játékot fog felmutatni, tekintve, hogy a balszélső eddig kifogásolt posztján, az ezen a helyen az utóbbi időben kitűnő játékos Blaskovitsot szerepeltetjük.

Az AMEFA vezetősége felkéri tehát minden egyes tagját és drukkerjét, hogy az első perctől az utolsóig lelkesítse, biztassa csapatát hangos „TEMPÓ AMEFA” kiáltással, ami a játékosokat feltétlenül egy szép eredmény elérésére fogja serkenteni. Ez alkalommal felhívjuk azonban összes tagjaink és drukkerjeink figyelmét arra, hogy kerüljék a különben is céltalan és csupán félreértésekre okot adható más értelmű közbeszólásokat, melyek — a multheti Venus-meccs tanulságai szerint — úgy a biztatóknak, mint magának az egyesületnek esetleg kellemellenné válhatnak.

Tekintettel arra a körülményre, hogy az őszi idényben az AMEFA utolsó meccsét játssza Aradon és így a közönségnek az idén már nem lesz módjában kedvenc csapatát látnia, továbbá azon lehetőségre is, hogy amennyiben úgy a mai, mint a jövő héten Clujon lejátszásra kerülő mérkőzéseket meg fogja nyerni, úgy a tabella elején végezhetünk, felkérünk mindenkit, akit az AMEFA sorsa érdekel, jelenjen meg holnap a mérkőzésen és lelkesítse egy szép eredmény kiharcolásában.”

AZ AMEFA VEZETŐSÉGE.

Reorganizálják a Hakoah futballcsapatát

Az aradi Hakoah sportegyesület az őszi szezonban nagyon gyengén szerepelt és meglepetésre az utolsó helyre került. Az egyesület vezetőségének egy része azon volt, hogy a futball-szakosztályt, amely rossz szereplésével ezúttal nem képviselte méltóan az egyesületet, meg kell szüntetni. Ezzel szemben volt egy másik álláspont is, amely szerint a futballcsapat gyengébb szereplése semmi esetre sem lehet ok egy közel 15 éve működő labdarúgó-szakosztály megszüntetéséhez. Az őszi szezon befejezése után, a Hakoah sportegyesület választmányi ülést tartott, amelynek tárgysorozatán egyetlen pont szerepelt: dönteni a futball-szakosztály további sorsáról. A népes választmányi ülés hatalmas szótöbbséggel a futballszakosztály további fenntartása mellett foglalt állást, egyben elhatározta, hogy a szakosztályt a jövőben nagyobb anyagi támogatásban részesíti.

A Hakoah futballcsapatának újjászervezésével kapcsolatosan munkatársunk beszélgetést folytatott Salamon I. Béla dr.-ral, az egyesület elnökével, aki a következőket mondta:

— A Hakoah futballcsapatának újjászervezésére a legelső lépés, hogy sporttelepet béreljünk, rendszeres tréningeket tarthassunk. Erre vonatkozóan felhatalmazást kaptam a választmánytól, hogy tárgyaljak a sporttelep kibérlésére vonatkozóan. Már januárban megkezdjük a rendszeres tréningeket és remélem, hogy a csapat, amelyet ifjúsági játékosokkal frissítünk fel, jól fog szerepelni. A jelenlegi utolsó helyünk nem katasztrofális, mert a tavaszi szezonban még a középcsoportban is végezhetünk.

Vasárnapi csapatösszeállítások

A kerületi bajnokságban vasárnap mindössze egyetlen elmaradt mérkőzést bonyolítanak le és ezzel be is fejeződik az őszi idény. Az utolsó meccsen a Transylvania és az Unirea találkoznak délelőtt 10.20 órakor a Gloria-pályán és a két csapat a következő összeállításban áll ki:

Transylvania: Ponta—Illin, Soll—Hesz I., Nemzóczy, Hesz II.—Wagner, Rácz, Filimon—Karagyéna, Lambertus. — Unirea: Garrai—Böszörményi, Szabó—Tausch II., Tausch I., Sturdz—Ochis, Ujj II., Medgyesi Géza, Minda, Sirkó III.



A filmsillagok arcbőre orokkézű és fiatal

MINDEN filmsillag tudja, hogy azt követelik tőle, hogy mindig szép legyen, de azt is tudja, hogy szépségének előfeltétele az üde bársonyos arc bőr. Éppen ezért a legnagyobb gondot fordítja — a naponta annyiszor használt — puder megválasztására.

Legyen Ön is filmsillag, válassza ki nagy gonddal a legjobb és legártalmatlanabb pudert! Az EN VOGUE puder — amelyet teljesen új módszer szerint készítenek — tökéletes készítmény, az arc bőr táplálója és védelmezője. Kapható mindenütt. Egy doboz ára 20. Lejt.

POUDRE EN VOGUE

Megérkezett Aradra az Universitatea csapata

A cluj egyetemi csapat, amely az AMEFA ellen veszi fel a küzdelmet, szombaton délután, Kovács Béla tréner vezetésével, megérkezett Aradra. Buteanu dr., a klub futballszakosztályi elnöke, akiknek lemondásával kapcsolatos hírek terjedtek el, visszavonta lemondási szándékát és továbbra is az „U” futballügyeinek élén marad. Buteanu dr. vasárnap érkezik csak meg Aradra és lehetséges,

hogy Szaniszló I. János igazolását is magával hozza, amely esetben a két Szaniszló-fivér egymás ellen játszik a vasárnapi meccsen. A cluj csapat összeállítása egyébként a következő:

Sepsi—Borgia, Iancovici—Golub, Domsea, David—Nasturel, Orza, Paunescu. (Szaniszló I.), Ploesteanu, Baciu.

Kertész Gyula a CAA tréner

A CAA csapata, amely az őszi szezonban nem tudott kellő eredményeket felmutatni, a tavaszi idény folyamán a csapat tradícióihoz méltóan kíván szerepelni. A CAA-ban igen jó játékosanyag van, csupán a küzdőképesség hiányzik a csapatból. A klub vezetősége elhatározta, hogy a tavaszi szezonban fokozottabb ambícióval fekszenek bele a bajnoki küzdelmekbe és ezért úgy döntöttek, hogy felkérjük Kertész Gyulát, az AMEFA trénerét, hogy a tavaszi idényben a CAA tréningjeit is vezesse. A CAA vezetősége és Kertész Gyula között a megállapodás elvben már létre is jött és így minden bizonnyal az AMEFA népszerű tréner fogja a CAA tavaszi edzéseit is irányítani.

O Nem végleges még az olasz csapat összeállítása. Az olasz válogatott keret nagy edzést tartott, amely után Pozzo, az olasz szövetségi kapitány nem állította össze véglegesen csapatát a magyarok elleni mérkőzésre. Sportkörökben a következő olasz csapatösszeállítást várnak: Ceresoli—Monzeglio, Marcheroni—Faccio, Monti, Pitto (Bertolini)—Demaria, Ferrari, Meazza, Colaussi, Gringa.

Télikabátokat és ruhákat legszebben fest, tisztít ALEXANDRU KNAPP modernül berendezett vállalata SANDOR Gallérokat legszebben fényez. 6011 Str. Brătianu 11. Str. Ep. Radu 10.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Demi-kollekció

Mult héten tartották meg a budapesti nagy szalonok demi-kollekciójuk bemutatását, ami azt hiszem felülmutatta az első nagy bemutatót. Szerintem, az első bemutatón a szalontulajdonosok csak tapogatóznak, vajjon mi fog tetszeni a hölgyeknek és a második már elhagyják a tulhajtottságukat és leegyszerűsítve adják azt, ami tudják, hogy tetszik.

Semmivel sem volt kevesebb az érdeklődés. A hölgyek éppen olyan izgatott cigarettázással szemléltek a bemutatót és minden szép darabnál éppen úgy felszisszentek, mintha a lábukra léptek volna, hogy: jaj, ha az enyém lehetne...

Szépnek a mostani ruhák, mert egyszerűek, a vonalakkal akarnak hódítani, nem a túldisztítéssel és a görögös vonalakat, amit az őszi bemutatákon annyira lanszíroztak, teljesen, vagy nagy részben elhagyták.

Am beszélnünk magunkról a toilettokról: Gyönyör volt egy fekete Lelong-ruha, elől, magasan a nyakban egy finom velencei csipke szabóval. Nagy taps fogadott egy halványzöld angora kosztümöt, biberett prémezéssel. Levette a

A demi-szezón

párisi bemutatójának legesodásabb délutáni és estélyi ruha modelljei megérkeztek

Irene Anhaltzer
salon de mode Str. V.
Goldis 1. (Bohus-palota)

Kabátot, előtünk a zöld ruha, barna antilop, arany érzékes levelekkel díszítve. Az arany és a strass szinte elmaradhatatlan dísz a fekete és sötétkék nagy ruháknak. Én nem is tudom mi lesz az idei búlok! A férfiak egyszerűen meg fogják vakulni ettől a nagy ragyogástól. Majd a Napra könnyebben lehet lesz nézni, mint ránk...

Egy Maggy Ruff modell aratott nagy tetszést: sötétkék muszlinbársony, egészen hosszú, dusan redőzött ruha, bő, hosszú ujjakkal, elől a mellnél vízszintesen ráncolva, magas nyak, az egész dísz a széles arany öv.

Meglepetés volt számunkra a plisszírozás vízszintláthatása. Az egyik egy délutáni, fekete jumper ruha volt. A szoknya sima, csak a bluz van egészen végig plisszírozva, ami alul fodorra ugrik, széjjel, ugyanígy az ujjak is. Plisszírozott bubigallé, elől pedig strassal „garnírozott” gyöngy gombokkal gombolódott.

A másik plisszírozott ruha egy fekete georgette

Őszi szövetújdonosságok

Bársonyok, selymek
gyönyörű választékban
„RENAISSANCE” divat- 5137
áruházban

nagy esti ruha volt. (Alig 12 méter anyagból.) A szoknya végig sugarasan plisszírozva, amit ha széthuzott a mannequin, úgy hatott, mint egy óriási szőnyeg, a derék elől megkötve, háromnegyed plisszírozott ujjakkal, elől a kivágásban egy hatalmas piros rózsza. A mannequin levette ezt a felsőrészt és akkor előtűnt egy mély dekoltázs, egész végig plisszírozott toiletté.

Nagyon tetszett egy fekete moiré délutáni seszlis ruha, nagyon érdekes puffos, közepén huzott ujjakkal, a bluz gallérja erősen gloknis, elől egy strass bross tartja össze. Egy másik moiré ruha kapta talán a legnagyobb tapsot. Ez egy halvány rózsaszín moiré nagy esti ruha volt piros bársony belépővel.

Sok volt a virágdísz, a cocktail-ruhák ép úgy, mint a nagy estélyieken, fekete ruha, elől sárga rózsza arrangementtel, középkék estélyi lilás-rózsaszín kizántémokkal és így tovább. Általános vonásnak megemlíthetjük azt a praktikus sálszerű, a ruhához dolgozott részt, amit felvehet ahogyan akar, lógathatja hátra, mert rendszerint a két vállhoz van dolgozva, vagy veheti előre, avagy ha nem akarja, hogy lássék a mély dekoltázs, előre is ve-

hető, szóval megspórolunk egy belépőt. A másik praktikus vonása a demi-bemutatóknak az esti kosztüm „feltalálása.” Ez kérem szépen, mint mondtam, nagyon hasznos toiletté. Nappal szék és éjjel ágy. Ugyanis csináltatunk egy egyszerű, jó vonalú egészen hosszú fekete moiré, vagy cloqué ruhát, mely dekoltázzsal, egy virággal, vagy strass-

Téli divatújdonosságok,
Cloqué selymek, bársonyok
és szövetek nagy választékban

SZMUTNY-nál

Str. Metlanu 2-4. 6537

brossal és erre fel pedig egy ugyanolyan anyagu kimondott smoking kabátot, nagy, puffos ujjakkal, elől két strassgombbal szembegombolva. Ime Hölgyeim! Ha elmennék egy öltöztető teára, vagy megvannak hiva egy nagy társaságha, ahova mégsem akarnak egészen nagy esti ruhát öltöni, felveszik a kabátot, senki sem tudja, hogy ez alatt mi rejtezik és ha meg estélyre megy, megspórol egy belépőt.

Pijamák

férfi és női, valamint finom

fehérneműek készen és mérték után
szenzációs olesón 6213

Bakácsnál Str. Bratianu 11. a főpostakapujával szemben

Divatpostá

Margitka Rozsdabarna ruhájához egy nagyon szép modellt ajánlok: jumper ruhát csináltasson belőle, hátul végig a bluz szemberáncsal, elől két négyszögletes zseb, ugyancsak szemberáncsal, spicces bubigallérral, barna bőr övvel és fent a nyaknál két barna bőr dísz, amibe bele lehet illeszteni a gallért, hogy kapucnisnak nézzen ki. Üdvözlöt.

F. Kálmáné. Fekete marocin ruháját csináltassa a következő módon: Egyszerű sima szoknya, két bevágott zsebbel, amit paszpólirozzon az anyagból készült fonással, a derékon fekete öv, ami ép úgy csukódik, mint a magas nyak: két vékony masnival, amelynek végeit egy-egy diónagyságu strass gömb díszíti. Láttam készen a modellt, nagyon csinos volt. Meleg üdvözlöt.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Budapest, Teréz-körút 35., küldjék.

TARTÓS ŐSZI FRIZURÁK!!!
VASONDOLALAS 10 L. HAJESTES 150 L.
DAUERWELLEN 200 L. VIZONDOLALAS 20 L.
NÓGRÁDY TIVADAR
hölgyudrásznál Arad, Str. Eminescu 20. 5356

Háztartási titkok

Alumíniumedényt nem szabad éppen úgy elmosogatni, mint a rendes főző edényeket, luggal, vagy köporral, hanem legjobban, ha egy kis szappanos ruhával mosogatjuk, vagy benzines ruhával töröljük át.

Olajos üvegek tisztítása nagyon nehezen megy, nagyon nehezen lehet a homályos foltokat eltüntetni. Legelőszerebb, ha fehér szappanporral és forró vízzel kimossuk, utána pedig erős luggal és legvégül tiszta hideg vízzel öblítjük ki.

Orvosságosüvegek tisztítása is nagyon nehezen megy. Az erős szag sokáig benne marad. Először is forró vízzel kell kiöblíteni, ha így is megmarad a szaga, akkor fekete mustárlisztet kell a vízbe keverni és hogy az üveg ne pattanjon szét, előzőleg gőz felett kell megmelegíteni.

Szebbet mutat

mint amit vár

tehát minden nő

csak

SALVATOR fűzőben, melltartó-
ban jár.
Piata Avram Iancu 21. 6539

Receptverseny-pályázat

Sonkás felvit, előétel. 12 deka hámozott burgonyát sós vízben megfőzünk törjük meg szitán, míg kihül, hat tojás sárgáját 10 deka vajjal jól elkeverünk, hat tojás habját adjuk hozzá, végül a burgonyát és 15 dkg. sonkát apróra összevágunk, az egész masszát jól elkeverjük a sonkával együtt. Lezárható, kivajazott formába öntjük, 1 órát gőzbe főzzük. *Tóth Andrásné.*

Borju borítás. 30 deka borjuhust egész apróra vágunk és rendes pörköltet készítünk belőle, a húst zsirjára le hagyjuk sülni, hagyjuk kihűlni, majd 5 tojás fehérjét kemény habnak felferünk, óvatosan belkeverjük, az 5 tojás sárgáját pedig a végén beledjük, 1 deci tejfelt és 4 evőkanál lisztet tűzálló edénybe, amelyet előzőleg kivajazunk, a fele masszát beledjük és a húst rátesszük és a másik fele masszát tesszük forró sütőbe és 15 percig benne hagyjuk. *Tóth Andrásné.*

Mogyoró-torta. 25 deka mogyorót, 25 deka porcukrot, 10 tojás sárgájával elkeverjük, kis reszelt citromhéjját adunk hozzá és 8 tojás kemény habját. Tortaformában sütjük. Melegen kettévágjuk, barack, vagy narancsizzal megtöltjük. Két tojás fehérjéből 18 deka cukorral vonjuk be. *Tóth Andrásné.*

MEGÉRKEZTEK az új termései

kávé- és tea-különlegességek,
Koestlin, Wienu, Gagel kekszek
és egyéb háztartási különlegességek
5239

„F I U M E” céghez,

Piata Avram Iancu 17., Bársony mellett

Bohém-torta. Nyolc tojás sárgáját 25 deka cukorral jól kikavarjuk, azután közkeverünk két kanál lisztet, 1 és fél rud reszelt csokoládét, 25 deka megörölt mogyorót s a nyolc tojás habját. Szép világosra sütjük. Ha kihült, kettévágjuk s a következő töltelékkel töltjük és vonjuk be a tortát: három tojás sárgáját 12 deka cukrot, fél csésze nagyon erős fekete kávé 2 szelet csokoládét, 20 deka vajjal jól kikavarunk. Felül a tortát apróra vágott mandulával és tejszinnhabbal díszíthetjük. *Bleyer Margit.*

Színház - Művészet

AZ ARADI VÁROSI SZÍNHÁZ MŰSORA:

Vasárnap délután 3 órakor: Én és a kisöcsém. Szenzációs operett, Gábor Marával a címszerepben.

Vasárnap délután 6 órakor: Aki mer, az nyer. Operettszáger. Hienz Helly és Gábor Mara fel. lépte.

Vasárnap este 9 órakor: Aki mer, az nyer. Operettszáger.

* Az aradi színház jövőheti programja. Az aradi színház igazgatósága minden lehetővé elkövet, hogy a közönség minél nagyobb rétege hozzájuthasson a színház élvezetéhez. A jövő hét négy estéjén visszaállítja az elmúlt szezon ingyenes előadásait, mikor is a közönség nagyon olcsón, majdnem ingyen mehet a színházba. Minden második személy ingyen, mert a megváltott jeggyel ketten nézhetik végig az ingyenes előadásokat. A másik elhatározása, hogy a jövő hét vasárnapjától visszaállítja a népszínműveket. Ezt a nagyon értékes és hasznos művelőzetet évtizedek óta nélkülözi Aradváros színházközönsége, ami azt eredményezte, hogy a nép nem juthatott hozzá igazi élvezetéhez és így eszokott a színházról.

* A cernauti-i zsidó színtársulat előadására jegyek már most kaphatók elővételben az Iparos Otthonban d. e. 10-1-ig, délután 4-7-ig.

Ha megakarja tartani, vagy visszaakarja nyerni karcosságát, keresse fel

ELLY fűzőszalont, Fischer Eliz-palota. fűzőket,

melltartókat vásrolhat vagy rendelhet olcsó áron.

REKORD A SÖTÉTBEN

Irtá: BRÓDY LILI

A hirdón megjelent a szemfüles fotóriporter megforgatta a világ szemét. És megjelentek a vásznon az autók, amelyek vágtatnak, a motorcsónakok, amelyek száguldanak és a sítalpak, amelyek repülnek. És megjelent mögöttünk lévő korban a fiatalember, aki elégedetten mondta Agikának, hogy a rekordok századát éljük.

Igy szólt a fiatalember és tovább nézte a filmet Agika társaságában. En pedig némán és gyöngéden így szóltam hozzá magamban a sötétben:

— Lám, lám, kedves és üde fiatalember, szerény, de biztos jövővel kecsegtető állás ifju tulajdonosa, mama kedvence, Agika udvarlója, kitünősiető és kétpárevezős keel-boat tulajdonos, lám, lám, kedves és üde fiatalember, ifjuság a sötétben, te is konfekciót viselsz, pedig azt hittük mindnyájan, hogy modelleket fogsz teremteni: Ne vedd rossz néven őket, hiszen úgy szeretném, ha felháborodnál. Hiszen éppen erről van szó, éppen erről.

— Tudniillik, — folytattam még némdbban és még gyöngédebben — nem hinném, hogy komolyan gondoltad, amit az imént Agikának mondtál. Nem hinném, hogy komolyan gondoltad ezt a rekorddolgót, ezt a Rákóczi utl kirakatokba kitett konfekciómondatot, ezt az elhordott frázist, amely már annyira elviselt, hogy csak szemérmemet leküzdve merek beszélni róla. Komolyan gondoltad volna, hogy a rekordok korát éljük? Valóban oly szédítő iramban száguldana-e az élet körülöttünk ujabban, mint eme vásznon a motorcsónak? Valóban rekord volna-e már körülöttünk minden s valóban nem akadna-e találobb megállapítás korunkra, mint az, hogy a rekordok századát éljük? Biztos vagy ebben fiatalember?

— Mert én például, — folytattam — én nem vagyok olyan biztos ebben, sőt. En, kérlek, most kezdek azokhoz tartozni, akikről nem tudom ki mondta azt, hogy már elég ideje élnek ahhoz, hogy láttak mindent és mindennek az ellenkezőjét is és én ujabban hajlamos vagyok arra, hogy különösen az ellenkezőjét lássam. Erre annál inkább szükség van, minél jobban elterjednek és konfekcionalizálódnak bizonyos nézetek a világban, amelyeket bizonyos emberek, akik felvetették őket, már régen tuhaladtak és helyesbítettek. Így konfekcionalizálódtam, kérlek, ez a rekorddolog is, egészen odáig konfekcionalizálódtam, hogy te sem restelted hirdád közben elmondani a kisleányoknak, elégedett fiatalember.

— Várj csak, — mondtam tovább és egyre jobban elnémulva — várj csak egy kicsit. Te, ugy hallom, rekordszakértő vagy, rekordtudós. En pedig véges női eszettel mindig meg szoktam kérdezni a tudósokat, hogy annak az új felfedezésnek, amit éppen nem értek, mi a gyakorlati jelentősége, hogy fogják ezt az óriási érthetlent alkalmazni a gyakorlatban, szódavizgyártásnál vagy gyermeknevelésnél, tilizkr esetén vagy nar-kóznál. Silány dolog, de mit csináljak: engem kicsiben érdekelnek a dolgok s nem szeretem a nagy összefüggések közül azokat, amelyek nincsenek meg kicsiben. Mert hidd el, az igazán nagy dolgok mindig megvannak kicsiben is, a nap-rendszerből az atomig, a tengertől a vízcsöppig, a közösségek életétől az emberi életelig. S ezért kérdelem én most tőled, ha némán is: mi a gyakorlati jelentősége a mi életünkben a rekordnak, amelynek jegyében a század él? Például, — e rekord jegyében zajló század harmadik évtizedében, hogy jársz te hivatalba, fiatalember? Repülőgépen jársz? Nemde, küsszakasszal jársz, átszállással a hurokvágányon, a Berliini téren át, — nemdenem?

— Na látod, — folytattam kedvtelve — látod, mégis vannak dolgok ég és föld között, amelyeket nem értesz, mégha igen olcsó dolgot mondtam is e

2x2=4
Szőrmét
Stár-nál végy

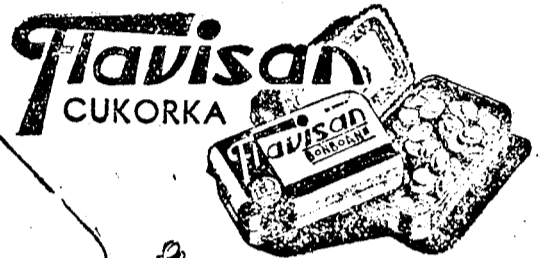
Mairovitz Imre

Str. Eminescu 14.

Divat-szűles! Szörme-festés!
Consum és Intesnirea tag. 6088

Gondtalanul...

végül az emberek napi teendőjüket nem is gondolva arra, hogy egészségüket milyen veszély fenyegeti a nátha, hűlés és egyéb fertőző betegségek bacilusainak láthatatlan terjedése által. Ha ezen bacilusok szabad szemmel láthatók lennének, úgy a védekezés ellenük igen egyszerű lenne. Így azonban csak egy mód van a betegségek megelőzésére, a Flavisan bombon használata. Ezen kellemes cukorka hatóanyagai sárga réteggel vonják be a száj és torok nyálkahártyáját, amely elpusztítja a bacilusokat és megvédi önt a fertőzéstől. A Flavisan cukorka a leghatásosabb védőszer a spanyolláz, influenza és nátha ellen.



Flavisan cukorka 50 darabot tartalmazó eredeti csomagolásban kerül forgalomba, minden gyógyszerteráiban és drogériában beszerezhető.

SAPIC S. A. PENTRU INDUSTRIA CHIMICĂ, BUCUREȘTI.

hurokvágánnyal, de mit csináljak, ha konfekcióra ihlettel? Folytathatnám a felsorolást e rekord jegyében zajló században élt magánéletem ezer apró eseményének felsorolásával, amelyekből éppen nem a rekordra következtethetünk. Baszélhatnánk szerény, de biztos jövővel kecsegtető állásod elnyerése körül vívott többszertendős harcokról s beszélhetnénk arról a szintén néhány esztendőről, amely jegyességed és házasságod között zajlik le majd, mert a rekordok századában egy két-személyes recamier egy esztendei munkából elvont spórolásba kerül s legalább öt esztendőbe telik az az állapot, amely az anyagiak hiánya miatt fiatal házasságokban a gyermekáldást megelőzi. És szólhatnánk még sok másról és még sokkal többről szólhatnánk és még sokkal eredményesebben szólhatnánk, ha te nem mondanád olyan elégedetten Agikának a moziban a konfekciónál szótamat, hogy a rekordok századát éljük.

— De mondd, sajnós, — szóltam befejezően — sajnós, mondd s ez nagyobb hiba. S ezért mondtam én elnémulásom elején, hogy vedd rossz néven a konfekciót és háborodj fel. Háborodj fel, fiatalember, sértődj meg, vitatkozzál, talán a vita hevében észreveszed majd, hogy mégis csak

konfekció volt, amit mondtál és mégis csak elkezdted egyszer magad gondolkozni a század paradox rejtelmeiben.

PR. NC. PELE MIRCEA Társaság



az „EUROPA”
Roman Nemzeti Utazási
és Turisztikai Szervezet
közreműködésével

3 Karácsonyi kirándulást rendez decem-ber 23-tól — január 5-ig.

A kirándulások céljai:

Bécs — Budapest
Bécs — Prága — Budapest
Bécs — Paris

Felvilágosítással szolgálnak az utazási jegy részeket fe veszek: az összes „EUROPA” me érte v irodák
Aradon: „EUROPA” Organiz. Naționa la
Ro ană de Voiași Turism, Bul. Reg. Maria No. 10
Tele on 5—11.

Az összes világmárkák egy kézben!

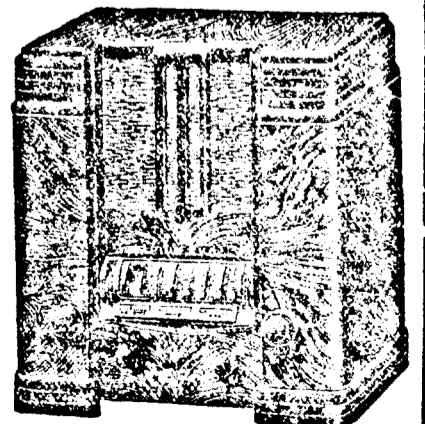
1936. SZENZÁCIÓI!

Minerva, Emmig, Inge'en, Orion és Standard rádiók nagy választékban kedvező részletfizetésre kaphatók!

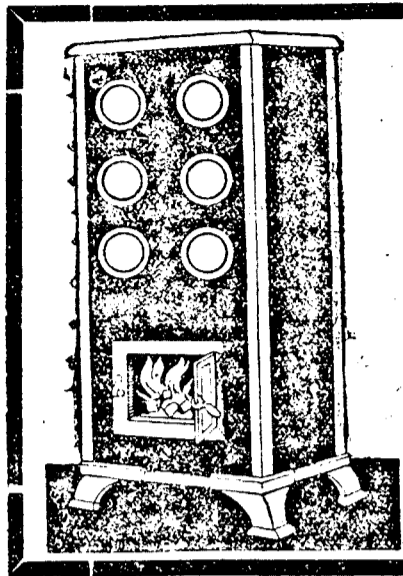
Állandó rádiókiállítás!

Hammer Zsigmond és Fia

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27. szám. 6047



Modern képkeretezést legújabb külföldi **Menráth** könyvkötő és képkeretező P. Avram Iancu No. 3. (az udvarban, Rozsnyay-patika mellett.) 20% kedvezmény vevőimnek, Könyvkötészeti munkákat a legolcsóbb árban vállalom. 6552 minták után készít



Sok Tizezer

megelégedett vevő bizonyítja, hogy a

„ZEPHIR”

kályha az összes kályhák között a

10 **LEGJOBB** **24**

kgr. fával fűt egy normál szobát 24 órán át.

Gyártja:

Szántó D. és Fia, Oradea

„Consum és Inlesnirea” könyvre készpénzárban kaphatók

Lerakat: **CSETEY és SEITZ** vaskereskedés,
ARAD Bulevardul Rege e Ferdinand No. 49.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Döntött a kormány

Két nap múlva teljesen felszabadul a devizakereskedelem és ismét lecsökken a külföldi valuták árfolyama

A minisztertanács határozata alapján kedden aláírja az uralkodó az új törvényrendeletet — A Deviza Hivatalnak óriási hatásköre lesz

Korszakos jelentőségű ülést tartott tegnap a kormány gazdasági bizottsága és utána az egész minisztérium Tatarescu elnöke alatt. A gazdasági bizottság és a minisztertanács a külkereskedelmi és a devizarendszer megváltoztatását határozta el:

teljesen szabaddá tette a devizakereskedelmet. A szabad devizarendszer bevezetésekor hangsúlyozza a kormány, hogy a Banca Nationala-val együtt a legnagyobb szigorúsággal ügyel a lei stabil árfolyamára, nehogy a törvényben biztosított kurzus megváltozzon. Az új rendszert a most felállítandó Deviza Hivatal működésére alapítják és az gondoskodik a szabad devizarendszer végrehajtásáról, valamint az azzal kapcsolatos összes feladatok elvégzéséről.

A minisztertanács befejezése után a kormány hivatalos jelentést adott ki, amely az alábbiakat tartalmazza: A kormány gazdasági bizottsága Costinescu kereskedelmi miniszter javaslatára elhatározta, hogy felszabadítja a devizakereske-

A betegségek lassan, alattomosan lepik meg az embert, de ma már gyorsan és biztosan megszabadulhatunk tőlük! . . .

Amitőta megjelent az ember a földön, szívós harcot folytat a természettel. Paradoxonként hangzik és mégis igaz: természet anyánk jó hozzánk, életet és kenyeret ad, de egyben az emberi fejlődés legnagyobb ellensége is. Amit az emberek évtizedes nehéz munkával felépítenek, azt egy földrengés, árvíz, vagy elemi csapás rövid pár óra alatt elpusztíthatja. Azonban szerencsére ennek az ellenkezője is fennáll: hosszú évek pusztítását, amit a betegségek az emberi szervezetben okoznak, — az ember bámulatosan rövid idő alatt helyre hozhatja. Ime például Wagner Sofia asszony esete Merghindeal községből (Fagaras megye), ezt írja:

„Hosszu esztendőnk óta szenvedtem gyomorban, életem csak kínlódás volt, sem enni, sem aludni nem tudtam, minden életkedvemet és reményemet elvesztettem. Megrendeltem a „GASTRO D” gyógyszert és rövid kezelés után teljesen jól érzem magam. Fájdalmaim elmúltak, ismét eszem, alszom, dolgozom, mint egy egészséges ember. Fogadják szívjből jövő legihálásabb köszönetemet.”

Egyszerű, keresetlen szavakkal megfogalmazott levél, ép ezért nagyon jellemző. Ez is bizonyítja, hogy a „GASTRO D” az összes gyomor-, bél-, vese-, epe- és májbetegesetekben a gyomorsavtúltengésnél, gyomor- és bélbifekélyeknél, ideges gyomorbajnál és álmatlanságnál nemcsak csillapítólag hat, hanem a betegség eredendő okát szünteti meg.

Lei 130 — utánvétellel küldi a vezérképviselő: Császár E. gyógyszerész, Bucuresti, Calea Victoriei 124

delmet, de a Banca Nationala-nak — az állami és más külföldi köztartozások kifizetéséhez szükséges összeg arányában — hivatalos árfolyamon biztosítja a szükséges devizákat.

A döntés szerint az összes devizák kereskedelmét szabaddá teszik, de az erős devizáknál a Banca Nationala által javasolt legfelsőbb ártárral (plafonnal). A gyenge devizák azonban plafon nélkül kerülnek forgalomba. Az erős valutáknak csupán egyféle árfolyamuk lesz: a Banca Nationala által megállapított fix valutajutalommal, de a gyenge devizák a kereslet és kínálat alapján

Saját érdekében

kerje mindig a cukrot, sót és lisztet

50 kgr.-os papirzsák

csomagolásban, mert ezek a papir-4193 zsákok tartósak, olcsók és higiénikusak

Uj kincstári bonokat bocsájtanak ki, amelyekkel előnyösen lehet az adóhátralékokat fizetni

A „B, C, D, E” jelzésű kincstári bonokon kívül most az „F, G” sorozat is forgalomba kerül

A pénzügyminisztérium az eddigi „B, C, D, E” kibocsátású kincstári bonok esedékességét már egyszer 1936. március 31-ig meghosszabbította és most rendeletet küldött az összes pénzügyigazgatóságokhoz, amelyeknek figyelmét felhívta arra, hogy a fennhatóságuk alatt működő állami adóhivatalok az adófizetéseknél jogosultak elfogadni a fenti kincstári bonokat.

Az 1932. évi adóhátralékot az említett kincstári bonokkal az adótartozás 10 százalékáig tudják be, 90 százalék pedig készpénzben fizetendő. Az 1932—33. állami évnél régebbi adótartozások százszázalékosan fizethetők a fenti kincstári bonokkal.

A rendelet azonban hangsúlyozza, hogy az ilyen adófizetéseknél az adózó nem részesülhet abban az 5 százalékos kedvezményben, amely azokat illeti meg, akik minden évnegyed első 45 napján belül eleget tesznek adófizetési kötelezettségüknek

ASSZONYOM!

Ne engedje magát megtéveszteni!

Ne vásárolja selymeink **UTÁNZATAIT!**

A valódi GALLIA selymek szélén keresse a

„GALLIA”

jelzést.

TIMISOARA,

Bd. Ferdinand No. 7
(Palace)

a piacon kialakult árfolyamon kerülnek eladásra.

Elhatározta a kormány, hogy Deviza Hivatalt állít fel, amely gondoskodik a külfölddel kötött kereskedelmi szerződések végrehajtásáról, a devizakészletek ellenőrzéséről és a legfelsőbb (plafon) árfolyamok szigorú betartásáról, valamint az export-importról, de a Banca Nationala-nál lévő devizakészleteket is ellenőrzi. Ugyancsak ez a hivatal fogja kontrollálni a külkereskedelmet irányító bizottságot és a kontingentálással kapcsolatos összes teendőket, így tehát a devizahivatalnak óriási hatásköre lesz.

Az új külkereskedelmi és szabad devizarendszerről szóló királyi rendelet már kedden, a hó 26-án megjelenik a hivatalos lapban és december 1-én életbe is lép.

A kormány bizottságot küldött ki, amely a királyi rendeletet megfogalmazza, hogy az kedden okvetlen megjelenhessen. E bizottság tagjai Antonescu pénzügy, Costinescu kereskedelmi miniszter, Constantinescu bankkormányzó, valamint az ő munkatársaik.

A kormány döntése pénzügyi és kereskedelmi körökben nagy megnyugvást kelt, mert mindenki számít arra, hogy a külföldi devizák és valuták mesterségesen felhajtott árfolyama rövid idő alatt a rendes színvonalra morzsolódik le és a lei a magánforgalomban is visszanyeri másfél év előtti rendes árfolyamát.

Modern könyvkötés

Üzleti könyvek

Raszterek

Dobozok

olesón, gyorsan és pontosan készülnek

DAVIDOVITS könyv-

és vonalozó intézetében Arad,

Bulv. Reg. Maria 24. (Herman-udvar)

A külföldi állami és egyéb köztartozásokat ezután még szűkebb keretek között fogják fizetni

Minden állam csak külkereskedelmi mérlegünk aktivitásának arányában kapja meg tőlünk a köztartozásokat — A román — belga új kereskedelmi szerződés meglepő záradéka

Bucurestiből jelentik: A Tatarescu-kormány most írta alá a román — belga kereskedelmi és fizetési szerződést, amelynek nagyszabású záradéka van és ezt a záradékot rá fogják vezetni a többi államokkal fennálló, vagy ezután megkötendő szerződésekre is. Ez a klauzula gyökeresen megváltoztatja az állam külföldi adósságainak fizetési rendszerét. Mostanig ugyanis A) és B) számlán kezelték a Banca Nationalánál rendelkezésre álló külföldi devizákat. Az A) számla az állami és más köztartozásokat, a B) számla pedig a kereskedelmi forgalom számára biztosított devizákat tartalmazza. Mostanig mindkét számláról teljesített fizetéseket a Banca Nationala a román államnak és a közintézményeknek külföldön lévő adósságaira és ennek következtében a B) számlán lévő devizák nagyrészt is felhasználta erre a célra, tehát nem maradt elég devizája a kereskedelmi áruforgalom szükségleteinek fedezésére.

A most aláírt román — belga új fizetési egyezmény záradékába bele foglalták azt, hogy ezután az állami és köztartozások külföldi részletfizetéseit kizárólag az A) számla terhére teljesítik és csak akkor veszik igénybe a B) számlán lévő devizákat, ha a román — belga áruforgalomban aktívá válik kereskedelmi mérlegünk. Ebből az aktív fölösösszegről lehet kiegészíteni az A) számlán lévő deviza mennyiségeket az állami adósságok fizetésére. De ha Belgium olyan kevés árut vásárol nálunk, hogy külkereskedelmi mérlegünk passzívá válik, úgy az állam nem nyúlhat hozzá a B) számlán lévő devizákhoz és Belgium csak olyan mértékben kapja meg a román állammal szemben fennálló követeléseit, ahogyan azt az A) számla deviza mennyisége megengedi.

Ezzel az új rendszerrel a Tatarescu-kormány azt akarja elérni, hogy minden ország minél több árut vásároljon tőlünk és így kereskedelmi mérlegünk olyan jó legyen, hogy annak aktív feleslegéből folyamatosan lehessen törleszteni a külföldi állami adósságokat. Ettől a rendszertől a Tatarescu-kormány semmiesetre sem fog eltérni és ezt már a román — francia új pénzügyi szerződésbe is lefekteti. Tudomására adta a francia kormány, hogy az állami petroleum jövedelem részesedés (redeventa) 11 évre lekötött összegén felül csak akkor veszi igénybe a tartozás fizetésére az áruforgalomból befolyó devizákat, ha Franciaország állandóan igen nagy áruimportot bonyolít le tőlünk és így maga Franciaország is hozzájárul kereskedelmi mérlegünk aktivitásához. Az az ország, amely tőlünk sok árut vásárol, könnyű szerrel megkaphatja követelését, mert lesz miből fizetnünk.

= KONTINGENSEN FELÜL NEM LEHET AUSZTRIABA EXPORTALNI. A Banca Nationala hivatalosan közli az érdekeltekkel, hogy Ausztriába kontingensen felül nem lehet exportálni, mert a Banca Nationala nem rendelkezik elég mennyiségű sillinggel az exportáru kifizetésére.

AZ UJSÁG

budapesti napilap állandó eíkirói:

Kóbor Tamás Pünkösti Andor
Márai Sándor Békessy Imre
Nagy Endre Szöllösi Zsigmond
Zsolt Béla Wallasz Jenő

Állandó ingyenes képes havi folyóirat mellékletek:

DIVAT UJSÁG
ÓTHON UJSÁG
VIDÁM UJSÁG
KEPES UJSÁG

Egyéb mellékletei:

Rádió Ujság, teljes európai rádió-műsorról
Polgári Konyha, Ujváry Sándor, az Országos Szakművészeti és Főző tanfolyam vezetőjének országos hírű receptjei és tanácsadói.

Asszonyoknak, háztartási, kozmetikai, stb. tanácsadókkal.

Gyermek Ujság, mesék, elbeszélések, versek, rejtvenyek stb.

Vegye meg az UJSÁGOT ujságárusánál!



**Lotion
Faciale
Scherk**

Scherk & Co. S.A.

Önönként — A művészeknek és tiszteltalanságok előttünk arcbőr — Előttünk a finom, teljesen tisztá arcbőr. — Azonban ápolja rendszeresen. Ára üvegenként: Let 62., 103. és 164. — Küldje be pontos címét és 12-15 Lelt bélyegben postára, szívesen küldünk egy próbaüveget. — Tegyen kísérletet Coldcream-ünkkel: Scherk éjjeli krém, Trisena nappali krém. Vezetékpóstelet: Excelsior. Bucuresti 1, Calab. Moşilor, 78

= A Jegybank aranykészlete most változott. Bucurestiből jelentik: A Jegybank november 2-1 kelettel most adta ki heti kimutatását, amely szerint aranykészlete 10 milliárd 720 millió 438 ezer lei. Az előző héten is ugyanennyi volt, tehát az aranykészlet nem gyarapodott. A bankjegyforgalom csökkent és most 22 milliárd 407 millió lei. A kereskedelmi váltótárca összege 5 milliárd 172 millió lei, tehát 16 és fél millió leiel csökkent egy hét alatt. A lei összes fedezeti aránya 35.03 százalék, azaz 2 ezrelékkal kevesebb, mint a múlt évben volt.

Az ideális házasság titkát

megtudják, ha állandóan használják



= Deviza-kvóta leadása nélkül exportálhatók a vasszöböl készült áruk. Bucurestiből jelentik, hogy a Külkereskedelmet Irányító Bizottság legutóbbi határozata értelmében nem kell devizakvótát leadni a vasszöböl készült bármilyen iparcikk export-összegéből.



HAPAG

ajánlja a legszebb utazásokat és kirándulásokat a legelőnyösebb feltételek mellett az

ATLANTI SZIGETEKRE

Hamburg-Lissabon, Casablanca, Las Palmas, Santa Cruz de Teneriffe, Funchal, Hamburg december 21. — 1936. január 6.

EGYESULT ALLAMOK

Hamburg-New-York, Philadelphia-Washington, Miami-Savannah, New-York-Hamburg (Cherbourg) dec. 12. — 1936. január 11.

FLORIDA

Hamburg-New-York, Washington-St. Augustine, Palm Beach-Miami Silver Spring, Savannah. dec. 19. — 1936. január 17.

VILÁGKORULIUT 1936.

a „RELIANCE“ luxusgőzessel 1935. december — 1936. június.

KOZÉPAMERIKA

Cuba-Mexikó-Venezuela-Panama Fizetés hivatalos kurzuson leiben vagy zárolt márkában. Felvilágosítások és prospektusok:

HAMBURG-AMERIKA LINE S.A.R.

képviselőténél:

KÜNSTLER

Vizum és Utazási Iroda Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon 86. 461

= EGY MILLIÁRD LEI ÉRTÉKŰ UJ KÉT-SZAZ ÉS ÖTVEN LEIESEK KERÜLNEK FORGALOMBA, DE UGYANANNYI ÉRTÉKŰ SZAZ LEIEST VONNAK KI. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszteriumban értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy az új állami pénzverdet 1936 február 15-én üzembe helyezik. A most forgalomban lévő 100 leies ezüstpénzt fokozatosan kivonják a forgalomból és ezek helyett 200 leies és 50 leies ezüst és ércpénzeket bocsájtanak ki egy milliárd lei értékben. Ezidőszert 3 milliárd 800 millió lei értékű ezüst és ércpénz van forgalomban, amelyet egy milliárd leiel emelnek fel. Az ezüst és ércpénzeket ezelőtt a külföldön állították elő, de ezután a nemzeti pénzverde fogja készíteni.

= Eladott aradi ingatlanok. Dragomir Francisc és neje eladták a segai Birkás-düllőbeli 200 □-öles telket 20 ezer leiert Szabó Bálint és nejének. — Zavodnik József és neje eladták a Str. C. Popescu 20. számú házat 183 ezer leiert özv. dr. Catinanu Ervinnének. — Vajda Ferencné eladott a Ciresilor-düllőben 2 hold szántót 10 ezer leiert Riesz József és nejének. — Heitz Julia és Mária eladták a Nyomásköz-düllőben egy 182 □-öles telket 3 ezer leiert Elek Péternek. — Avram Remusné eladott a Str. Dacilor 2. szám alatt egy 114 □-öles telek felét 10 ezer leiert Borbély Ferencnek. — Marina Péter eladta a Str. Sterca Sultiu 49. számú házat 80 ezer leiert Capitan Ana Teodorescunak. — Török Bálint és neje eladták a Rozér-düllőbeli 200 □-öles telket 20 ezer leiert Capitan Ana Teodorescunak. — Az Institutul de Cred. si Pastr. al Comerciantilor Arad eladott a Rozér-düllőben egy 174 □-öles telket 14 ezer leiert Costea Vasilenek.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel

NYILTER.

E nyilat alatt közzétételért nem vállalunk felelősséget.

Felelősséget vállalok,

hogy a MAKRANCOS DÁMA című filmemnél az URANIÁBAN nagyszerűen fog mulatni

CLARK GABLE s. k.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik mély gyászunkban résztvettek és elkísérték drága halottunkat utolsó útjára, ezúton mondunk hálás őszinte köszönetet.

Különös hálaikat fejezzük ki a sok szép koszoru és virágért.

A gyászoló család nevében:
özv. Muzsnay Gézané.

6542

Katalin napra ajánljuk: küldessen 1 doboz csokoládét WILD Bonboneriból

Rádióműsor

— Romániai idoszámítás. —

VASÁRNAP, NOVEMBER 24.

Bucuresti. 11 50: Egyházi zene 12 10: Ének. 12 35: Rádiózenekar 1: Dinicu-zenekar. 2 30: Dinicu-zenekar. 5: Gazdáknak 6: Könnyű és román zene 8.45: Hangosfilm és operettlemez 9: Mozart: Requiem. 10.30: Hírek. 10.50: Operett-fragmentumok. 11.55: Hírek. — Budapest I. 10 15: Hírek 11—12 10: Róm. kath. istentisztelet. 12.15: Evang. istentisztelet 1 30: Budapesti Hangversenyzenekar. 2.40: Rádiókrónika 3: Hang- lemezek 3 45: Időszerű gazdasági tanácsadó. 4.30: A magyar—olasz kupa- mérkőzés közvetítése Milanóból. 5.30: Szalonzenekar 6.30: Cigányzenekar. 7—7.25: Asszonyok találkoztam. Báró Doblhof Lili előadása. 8: Egy ír nap- lója. Mára Sándor előadása. 8.30: Szabó Ilonka énekel zongorakísérettel. 9: Színháztételadás a stúdióban. 10.40: Hírek 11 10: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar 12.25: Szalon- és jazz- zenekar műsora Cselényi József ének- számaival. — Budapest II. Éjeli 1.05: Hírek 4—4.45: Cigányzenekar. 4.50— 5.25: Sándor György szalonzenekara. 7.25—7.50: Hogyan maradtak meg az őslakók 8—8.30: Kamarazene. 9—10: Jazz-zenekar. 10.05—10.30: Hírek — Bécs 9.45: Gramofon. 12.05: Zenekari hangverseny. 1.55: Szórakoztató zene. 4.30: Kamarazene 5.30: Felolvasás gram- fonlemezekkel. 5.55: Kameruni expedi- ció. 6.50: Szórakoztató zene szoprán- énekekkel és vidám magánzámokkal 8: Hírek 8.55: Walter Rehberg zongorá- zik. 9.50: Vidám látogatás a Praterben. 11.20: Fuvószenekar. — Bécs. 8.25: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Lotte Schöne lemezei. 4.20: Zenés gyer- mekkora. 5.05: Hangosfilmlemez. 6.25: Reger: Szonáta klarinétre és zongorára. 9.10: Operett-fragmentumok. 11: Szimfonikus hangverseny a párisi Nagyoperából. Vezényel Arturo Toscanini. 1.10—2: Tánclémez. — Belgrád. 12: Rádióze- nek. 1: Gramofon. 2.15: Szórakoztató zene. 5.30: Rádiózenekar. 7: Jazz. 8.30: A nemzet órája. 9: A Nemzeti Színház tagjainak hangversenye. 11.20: Slatin- trió.

HÉTFŐ, NOVEMBER 25

Bucuresti. 1.05: Gramofon 1.55: Gram- fonon 6: Felolvasás Rossini-ról. Utána Rossini-művek. Zenekari és énekszámok. 7.30: Reger: Szonáta. 8.15: Ravel-művek gramofonon 8.50: Robert Shilton énekel 10.15: Saxofonszólo. 10.30: Hírek 10.45: Szórakoztató zene a Continental-étteremből. 11.45: Hírek külföldre. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemez. 11: Hírek 11.20: Milyen az élet a lappok földjén. Felol- vasás 11.45: Beszédessé számok. Felol- vasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Weidinger Ede szalonzenekara. 2.20: Időjelzés 2.30: Radics Lajos és cigányzenekara. 3.40: Hírek 5.10: A rádió diáktörője. 5.45: Hírek. 6: A Haladás Dalkör és a Jutagári Testvériség Dalkör műsora. 7: Német nyelvoktatás. 7.50: Táncléme- zek 8: Látkép a Cenkről. Felolvasás. 8.30: A Filharmoniai Társaság hangver- senyének közvetítése 10.45: Hírek 11.10: Cigányzenekar 12: Oitlik György dr. angolnyelvű előadása 12.20: Jazz- zenekar műsora. Éjeli 1.05: Hírek — Budapest II. 7.30—7.55: Látogatás La- gerlöf Zelmánál. 8.45—9.10: Székely Ti- bor elbeszélése. 9.15—11: Hangleme- zek — Bécs. 8.35: Gramofon. 12.30: Parasztzene gramofonon. 1 20: Gramof- on 2.10: Operarészletek gramofonon. 3: Franck: Szonáta. A-dur (Cortot- és Thibaud-lemez). 5.05: Hangverseny. 6.25: Don kozák lemez. 9: Szórakoz- tató zene Grác-ból. 10: Wagner-est. 11.20: Szórakoztató zene. Utána: Gaud- riot-jazz. — Belgrád. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar 5.20: Könnyű zene. 6.10: Asszonyoknak. 7.30: Francia lecke. 8: Gramofon 9: A nemzet órája 9: Operaközvetítés — Deutschlandsender. 7.30: Szórakoztató zene. 1: Déli zene Saarbrückenből. 3: Könnyű zene. 4.15: Gyermekeknek. 5: Krüger-zenekar. 6.40: Őszi melódiák. 7.30: Ifjúsági mű- sor. 9.10: Lutter-táncczenekar. 11.30:

Bach-művek zongorán 12: Breslau. — Lipcse. 1: Déli zene Hannoverból 3 15: Deutschlandsender. 6: Rádiózenekar basszusénekekkel 9.10: Ének. 11: Hí- rek 11.30: Breslau.

KEDD, NOVEMBER 26.

Bucuresti. Marcu-zenekar. 1.55: Mar- cu-zenekar. 2.30: Marcu-zenekar. 6: Gramofon. 7.20: Gramofon. 8.15: Felol- vasás Caruso életéről, gramofonleme- zekkel. 9.30: Szimfonikus hangverseny. Wagner-művek. 10.45: A szimf. hang- verseny folytatása. 11.15: Éttermi zene. 11.45: Hírek külföldre. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemez. 11: Hírek. 11.20: El Dorado. (Felolvasás). 11.45: Divatújdonságok. (Felolvasás). 1: Déli harangszó. 1.05: Hanglemez. 1.30: Hírek. 2.20: Időjelzés. 2.30: Szmír- nov Szergej balalajkazenekara. 3.40: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Schöpfung Aladar beszél Babits Mihály: „Timár Virgil fia” című regényéről. 6.20: Ditrói-Csiby József zongorázik. 6.55: Francia nyelvoktatás. 7.20: Teleky Sándor magyar nótákat énekel. Kiséri Bura Sándor és cigány- zenekara. 8.25: Asszonyok Sanghaiban”. 8.55: Zenés részletek Reinhardt: „A Szentivánéji álom” c. hangosfilmjéből. 9.20: Szimf. előadás a stúdióban. „Macbeth”. Tragédia 5 felvonásban. Irtó: Shakespeare. 11.10: Hírek, időjé- rájelzés. 11.30: Tánclémez. 12: Budapesti Hangversenyzenekar. — Bu- dapest II. 6.55—7.15: Hanglemez. 7.20—7.55: Mezőgazdasági félóra. 8.30— 8.55: „Manzon” 9—10: Jazz-zenekar. 10.05—11: Hírek. 10.30—11: Leidenfrost Ica énekel. — Bécs. 8.25: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Lotte Schöne lemezei. 4.20: Zenés gyer- mekkora. 5.05: Hangosfilmlemez. 6.25: Reger: Szonáta klarinétre és zongorára. 9.10: Operett-fragmentumok. 11: Szimfonikus hangverseny a párisi Nagyoperából. Vezényel Arturo Toscanini. 1.10—2: Tánclémez. — Belgrád. 12: Rádióze- nek. 1: Gramofon. 2.15: Szórakoztató zene. 5.30: Rádiózenekar. 7: Jazz. 8.30: A nemzet órája. 9: A Nemzeti Színház tagjainak hangversenye. 11.20: Slatin- trió.

OKTATÁS

SZÜLETETT ANGOL nyelvtanár, heten- fént kétszer Adra jön és magánórákat ad. Az érdeklődők adják le címet a kiadó hivatalba. 6492

INGATLAN.

Belvárosban szép körös ház eladó. Str. Glanduzici No. 18.

ÉRTÉK

SZÜLETETT szász helyiség műhelynek vagy raktárnak kiadó. Bul. Dragalina 4. Salamon. 6483

SAROK ÜZLETHELYISÉG Piața Avram Iancu és Calea Banatului sarkán kiadó. 6580

100.000.— Lei kölcsönt keresek nagyteretű kézfizető ellenében. Ajánlatot „Jó kamat” jellegére a kiadóba ké- rek. 6548a

BELVÁROSI ÜZLETHELYISÉG beren- dezéssel a Metianu-uccában átadó. Cim a kiadóban. 6563

TRAFIL forgalmas helyen. más vállalko- zás miatt átadó. Cimeket a kiadóba kérem.

KÜLÖNFÉLÉK.

Az állammal szemben létező 1934. április előtti mindennemű tartozások és követelések kompenzálását közvetítem:

Tenner Lajos

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 30.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadó hivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

Szép fiatal urral feltétlen uriember szórakoztató ismeretségre vágyok. Leveleket „Házasság kúza” jellegére a kiadóba. 6544

CSINOS fiatal nő, feltétlen uriember társasági barátságát keresi. — Leveleket „Heliotrop” jellegére a kiadóba. 6554

„KORREKT URIEMBER” jellegére levél van a kiadóban, kérem azonnal átvenni. 6543

„PLATO” jellegére levél van a kiadóban, kérem átvenni. 6546

HÁZASSÁG.

KÖZÉPKORU intelligens urral 3 hold szőlővel, butorral házasság céljából megismerkedni idősebb uriemberrel Leveleket „Nyugodt otthon” jellegére a kiadóba kérek. 6534

ALKALMAZÁS.

BUTOR RAJZOLÓ nagy műtermi gyakorlattal keres „Dormitorul” S. A. Bucuresti, Calea Victoriei No. 118. Ajánlatokat ezen címre írásban kérjük, esetleg mindjárt bizonyítványokkal és referenciákkal kiegészítve. 6482

GALATI-i új pamutszövőde részére ke- restetik: 1 cilinderkészítő, 1 bateur- munkás, 1 takácsmester, 2 szövőmun- kás, 3 orsómunkás, 5 fonómunkás. Csak olyan álláskeresők és álláskereső- nők jelen-kehetnek ezen állásokra, akik szorgalmas munkaezők és közömbök csalá- di adataikra. Idősebb családős leánnyal (lányos családapák) előnyben. Költöz- köds megtérítve. Német nyelv tudása kívánatos. Válasz: Galati, Casei poș a No. 142. 6518

Németül beszélő kisasszonyt leánvom meire délutáni elfoglaltságra alkalma- zok. Salamo, Bulev. Dragalina 4. 6542

MÉGBIZHATO bejárónót délelőttre kere- sek. Cim: Welsz, Calea Radnei. 18—20. 6231

INTELLIGENS középkorú özvegy, ház- vezetónőnek, vagy be-áró lőzőnőnek ajánlok. Cim a kiadóban. 6546a

MÉGBIZHATO szobaleányt 1-re jó bizo- nyítvánnyal keresek. Str. Crisan 5., I. em., ajtó 11. 6559

FELVESZÜNK gyakorlott gépíróját, aki magyar, román levelezést is tud. Jelent- kezni Str. Soarelui 7., udvarban. 6560

FOGTECHNIKUS 15 évi prakszssal fog- orvostársat keres. Cimeket „Őnálló” jel- legére a kiadóba. 6561

MAGÁNOS urhoz házvezetónőnek ajánl- kozik magános nő Cim a kiadóban. 6535

LAKÁS.

BUTOROZOTT udvari különbejárta szoba kiadó. Str. Goldis 14.

Összkomfortos 3 szobás ur lakás ki- adó Str. Duca 20. Bövebbet a házfel- ügyelőnél. 6562

Felöltöt, ruhát és kosztümöt tökéletesen fest, tisztít

INGATLANOK

adásvételét legelőnyösebben közvetíti:

HATSCHEK

Ingatlanforgalmi irodája
Arad, Bulv. Carol 46. (Lakás ugyanot.) A Banca Națională és az Ipartestület között. 6540

CSINOSAN butorozott különbejárta szoba fürdőszoba használattal egy vagy két személynek kiadó. Bulev. Carol 75., emelet jobbra. 6556

2 és 3 szobás frissen festett modern lakás, esetleg butorozva is kiadó. Str. Eminescu 30. 6557

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba azonnal kiadó. Dr. Seidnerné, Str. Horia 2. Megtekinthető 1—3 között. 6588

3—4 SZOBÁS komplett ur lakások reno- válna, azonnal kiadók. Str. Cosbuc No. 1. 6564

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba központi fűtéssel, 1-re kiadó. Cim a ki- adóban. 6531

KÜLÖNBEJÁRATU, elegánsan butoro- zott szoba fürdőszoba használattal eset- leg teljes ellátással kiadó Ugyanott gyö nyörű ficus eladó. Cim a fiókkiadóban. 6547

VÉTEL ÉS ELADÁS

FELETE új férfi télikabát magas alakra eladó. Str. Eminescu 40. I. 5.

Asztalossal modern új díó hálószoba eladó. Calea Saguna 92.

Hálózati rádió 8+1 lámpás kitűnő állapotban, elsőrendű hangszóróval sür- gösen eladó. Megtekinthető délelőtt 10—2- ig es délután 3—5-ig, Str. Eminescu 35., I. emelet.

KÉVESET használt perzsaszőnyeget meg- vétele re keresek. Cim a kiadóban. 6517

ADÓBONOKAT legelőnyösebb ártolya- mon vesz és elad Spitz Sándor bankbi- zománnyos, Arad, Str. Moise Nicoara 16. I. em. 6533

KOMBINÁLT szobabutor egyszemélyes rekaméval eladó. Megtekinthető d. u. 3—4-ig Str. Baritiu 18., II. emelet. 6547a

E L A D O 3 hónapos gyönyörű viz-la. Bul. Regina Maria 24., a házfelügyelő. 6549a

PERZSA-összekötő 4 drb. eladó keleti minta, finom anyag. Str. Gh. Ionescu 19., földszint 3., a délutáni órákban. 6562

AJANLOK prima minőségű házi borsót eladásra. Péterffy Sándor, Sansimon Jud. Ciuc. 6551

Otthonát legszebben

Molnár butorgyárból

rendezheti be, Str. Gavra 22.

Kész butorok raktáron. 6553

HOSZPODAR

Arad, Str. Stroiescu 13. Uztet: Str. Eminescu. 3